

# GÖTZENS

AMTLICHES MITTEILUNGSBLATT DER GEMEINDE GÖTZENS

AUSGABE 78 – DEZEMBER 2017

STILLE.  
LEISE.  
ZEIT.



# GÖTZENS

AMTLICHE MITTEILUNGEN



## Landtagswahl 2018

Die Wahlen zum Tiroler Landtag finden am Sonntag, den 25. Februar 2018 statt.



Wahlberechtigt sind alle Personen, die zum Stichtag, 28. November 2017 in Götzens gemeldet waren und bis spätestens am Tag der Wahl das 16. Lebensjahr vollendet haben und vom Wahlrecht nicht ausgeschlossen sind. Jeder Wahlberechtigte erhält eine Wahlinformation durch die Post zugestellt (siehe obige Abb.). Diese Wahlinformation bildet somit die Grundlage für die Abgabe Ihrer Stimme.

Nehmen Sie zur Wahl bitte den **gekennzeichneten Abschnitt der Wahlinformation** (Wählerverständigungskarte) und einen amtlichen

**Lichtbildausweis** (Reisepass, Personalausweis, Führerschein und dergleichen) mit. Sollten Sie an diesem Tag verhindert sein, haben Sie die Möglichkeit eine Wahlkarte zu beantragen. Die entsprechende Anforderungskarte erhalten Sie ebenfalls mit der Wahlinformation. Falls Sie über einen Internetzugang verfügen, besteht auch die Möglichkeit, die Antragstellung online über „[www.wahlkartenantrag.at](http://www.wahlkartenantrag.at)“ durchzuführen. Dem jeweiligen Antrag ist ein abgelichteter amtlicher Lichtbildausweis beizulegen bzw. anzufügen.

Eine detaillierte Beschreibung zur Vorgehensweise ist in der Wahlinformation enthalten. Für weitere Fragen stehen Ihnen die Mitarbeiter in Ihrem Gemeindeamt jederzeit gerne zur Verfügung.

## Eissportzentrum Götzens

### Öffnungszeiten während den Weihnachtsferien:

24.12.2017 / SO:	geschlossen
25.12.2017 / MO:	geschlossen
26.12.2017 / DI:	13.30 – 16.05 Uhr
31.12.2017 / DO:	13.30 – 16.05 Uhr
01.01.2018 / MO:	geschlossen
06.01.2018 / SA:	13.30 – 16.05 Uhr

### Öffnungszeiten in der Wintersaison:

MO+MI:	13.30 – 16.05 Uhr ( <b>nur in den Ferien</b> )
	Schlägerlauf im abgesperrten Bereich
DI+DO+FR+SA:	13.30 – 16.05 Uhr
	Schlägerlauf im abgesperrten Bereich
SO:	13.30 – 16.05 Uhr (kein Schlägerlauf)

★ **MO–FR: Ermäßigung für JUFF-Familienpassinhaber**

★ **Freier Eintritt für Freizeitticket Tirol-Inhaber!**

Neben den 14-mehrtägigen Trainingslagern von Mannschaften aus Österreich, Deutschland und der Schweiz konnten wir heuer bereits 3x die Tiroler U14-Auswahl zu Trainingseinheiten in unserer Eishalle begrüßen.

Wir vermieten die Eishalle auch für Geburtstagsfeiern oder Firmeneishockey-Spiele (inkl. Ausrüstung). INFO unter: [eissportzentrum@goetzens.tirol.gv.at](mailto:eissportzentrum@goetzens.tirol.gv.at) oder T 0699 / 159 05 097

## REDAKTIONSSCHLUSS

für die nächste Ausgabe: Do, 15. März 2018

## SPRECHSTUNDEN DES BÜRGERMEISTERS

Terminvereinbarung unter: T 052 34 / 322 02

## ÖFFNUNGSZEITEN GEMEINDEAMT

Mo: 7.30 – 12.30 Uhr / 14.00 – 18.30 Uhr

Di – Fr: 7.30 – 12.30 Uhr

## Recyclinghof Götzens

### Öffnungszeiten während der Feiertage:

22.12.2017 / FR:	15.00 – 19.00 Uhr
23.12.2017 / SA:	08.00 – 12.00 Uhr
27.+29.12.2017 / MI+FR:	15.00 – 19.00 Uhr
30.12.2017 / SA:	08.00 – 12.00 Uhr
03.+05.01.2018 / MI+FR:	15.00 – 19.00 Uhr
06.01.2018 / SA:	geschlossen



# Liebe Götznerinnen und Götzner!



## Altenheim und Betreubares Wohnen

Wie schon mehrfach berichtet, errichtet die Neue Heimat für die Gemeinden Natters, Mutters und Götzens ein Wohn- und Pflegeheim mit 40 Betten und 14 betreubaren Wohnungen. Ab Anfang Mai 2018 mieten die Gemeinden das Pflegeheim und übergeben den Betrieb der Tochtergesellschaft des Tiroler Gemeindeverbandes, der GemNova. Mit dem Heimleiter Christian Schneller und der Pflegedienstleiterin Rosi Jäger stehen den Gemeinden und den Heimbewohnern zwei „Profis mit Herz“ zur Verfügung, die sicher eine gute Balance zwischen wirtschaftlicher Notwendigkeit und optimaler Betreuung finden werden. Erstmals in der Region wird in Zusammenarbeit mit dem Sozialsprengel eine Tagesbetreuungsstätte mit Taxidienst für unsere Senioren angeboten. In den 14 betreubaren Wohnungen sollen in erster Linie Menschen mit der Pflegestufe 1 oder 2 ihren Platz finden, sie können Leistungen aus dem Pflegeheim oder der Tagesbetreuung abrufen. Sehr bald im neuen Jahr sollen die Mietverträge zwischen der Neuen Heimat und den zukünftigen Bewohnern abgeschlossen werden. In diesem Zusammenhang darf ich mich sehr herzlich bei den Verantwortlichen des Sozialsprengels Gabi Schaffenrath, Barbara Waldegger und Hans Payr für die Erstellung des Kriterienkatalogs und die Bereitschaft zur Übernahme sowohl von Tagesbetreuung als auch dem betreubaren Wohnen bedanken!

In der letzten Woche habe ich alle derzeitigen GötznerInnen in auswärtigen Heimen besucht und interessante Begegnungen erlebt. Als Gemeinde haben wir großes Interesse an einer Übersiedlung, Härtefälle werden wir im Konsens mit den Betroffenen und den jeweiligen Verbänden lösen.

## Budget

Die Jahre 2016 / 2017 haben große Investitionen und Verbesserungen in der Infrastruktur gebracht. So wurde zweimal in die Errichtung einer Waldkindergartengruppe investiert, die auch beide durch die gute Betreuung sehr gut angenommen werden. Bei der Grundzusammenlegung wurde durch die letzten Maßnahmen (Straße und Gehweg Einethöfe) ersichtlich, dass das Projekt durch

optimale Förderung durch EU, Bund und Land auch sehr viel an außerlandwirtschaftlichem Nutzen bringt. Der neue Kanal Nordsammler bringt uns abwassertechnisch in ein neues Zeitalter; über die technische und finanzielle Dimension werden wir nach Abschluss der Asphaltierungsarbeiten und Sanierung der Schäden ausführlich berichten. Für das Jahr 2018 habe ich nach Absprache im Gemeinderat mit dem Land die Sanierung der Kirchstraße bis zur Ortsgrenze Birgitz vereinbart; Kostenanteil der Gemeinde für die Sanierung des Gehsteiges Euro 170.000. Die Miete, der Betrieb des Altenpflegeheims Natters sowie die Rückzahlung der Darlehen Grundankauf und Einrichtung schlagen in Hinkunft mit jährlich min. Euro 246.500 zu Buche, die kurzfristige Abschaffung des Pflegeregresses durch den Bund wird die Belastung noch verschärfen. Für die Errichtung einer zweiten Kinderkrippe bei entsprechendem Bedarf sind wir planerisch und fördertechisch gut vorbereitet; Kostenpunkt Euro 240.000. Die Erstellung eines ausgeglichenen Haushaltes wird immer schwieriger, trotzdem wollen wir auch die Bushaltestelle Neu-Götzens um Euro 121.300 neu errichten und damit die Verkehrssicherheit für unsere Kinder erhöhen.

## Liebe Götznerinnen und Götzner!

Als Bürgermeister darf ich mich bei Allen bedanken, die für unsere Gemeinde im abgelaufenen Jahr Gutes getan haben. Ich bin immer wieder berührt davon wie viele Bürger sich um ihr Dorf und ihre Mitmenschen kümmern! Ein spezielles Vergelt's Gott aus ganzem Herzen geht an die fleißigen Damen vom Hilfskreis der Pfarre, die sich unermüdlich für sozial benachteiligte Menschen eingesetzt haben. Euer Engagement wird uns fehlen! Ein besonderer Dank auch an die D'Velleberger, die sich in 70-jähriger Tätigkeit in vielfältiger Art und Weise um die Sangeskultur verdient gemacht haben.

Ich wünsche Euch Allen für die Weihnachtsfeiertage ruhige Stunden im Kreise der Familie und für das neue Jahr Gesundheit, Zufriedenheit und die Erfüllung Eurer Träume!

*Der Bürgermeister Josef Singer*

## Neujahrskonzert in Götzens

Mit beschwingter Musik fröhlich  
ins neue Jahr 2018!

Am Freitag den 5. Jänner 2018 ist es wieder soweit: Wir begrüßen gemeinsam mit dem Ensemble Walzerklang mit einem schwungvollen Konzert das neue Jahr 2018. Auch im neuen Jahr verwöhnen uns Markus Fritz, Leiter des Ensembles Walzerklang, und seine jungen MusikerInnen mit klassischer Musik. Für einen besonderen Genuss wird die Sopranistin Vanessa Waldhart mit ihrer zauberhaften Stimme sorgen. Durch den musikalischen Abend mit Anekdoten und Wissenswertem über Werke und Komponisten führt in heiterer Manier Susanne Fritz.



Foto: Ensemble Walzerklang

Es erwartet Sie ein musikalisch buntes Programm für Herz und Gemüt, mit bekannten und beliebten Melodien von Johann Strauß Sohn, Franz Lehar, Carl Michael Ziehrer, Sarasate, Johannes Brahms, Karl Komzak, und Paganini. Der Abend beginnt mit einem Sektempfang ab 19.15 Uhr, zu dem die Gemeinde recht herzlich einlädt. Das Konzert startet um 20.00 Uhr. Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

### Kartenvorverkauf & Reservierung:

Meldeamt Gemeinde Götzens

T 052 34 / 32 202

E-Mail: [gemeinde@goetzens.tirol.gv.at](mailto:gemeinde@goetzens.tirol.gv.at)

Restkarten an der Abendkasse erhältlich.

## Adventmarkt & Adventsingen



Am zweiten und dritten Adventsonntag fand auch heuer wieder der traditionelle und sehr stimmungsvolle Götznener Adventmarkt statt.



Am 10. Dez. 2017 stimmten die Kinder des Kindergartens Götzens, der Kinderchor unter der Leitung von Tanja Pedri und die JungmusikerInnen der MK Götzens und MK Birgitz

unter der Leitung von Stefanie Zwölfer die zahlreichen Gäste auf eine besinnliche und fröhliche Weihnachtszeit ein. Anschließend konnten die Kinder beim Spielbus der Katholischen Jungschar weihnachtliche Geschenke basteln, Kekse auf offenem Feuer backen und viele spannende Spiele ausprobieren. Auch Kulinarik und Kunst kamen nicht zu kurz: die „Blattln“ der Götznener Bäuerinnen sowie der Glühwein und Punsch des Rodelvereins schmeckten der versammelten Bevölkerung und als besonderes „Zuckerl“ konnte man gegen eine freiwillige Spende Selbstgebasteltes vom Kindergarten Götzens erwerben. Weiters bot Familie Mair vom Brecherhof Produkte und Handgemachtes aus dem eigenen Betrieb zum Verkauf an.

Der 17. Dez 2017, der dritte Adventsonntag, stand ganz im Zeichen der „Adventklänge“, dem Götznener Adventsingen, das um 17 Uhr in der Pfarikirche stattfand. Diese Tradition wird in Götzens seit Jahren hochgehalten und verfolgt seit seiner Entstehung dasselbe Erfolgsrezept. Das Ziel von damals und heute ist es, die Götznenerinnen und Götznener mit zarten Klängen und Stimmen auf die schönste Zeit im Jahr einzustimmen. Anschließend fanden sich alle – die Akteure und die Zuschauer – beim Standl des Adventmarktes vor dem Gemeindezentrum bei Kiachl und Glühwein ein. Die Gruppe der MK Götzens verwöhnte nochmals mit ihren Klängen. Kulinarisch bot erneut der Rodelverein und Familie Mair vom Brecherhof auf. Außerdem konnten wieder selbstgemachte Produkte aus Götzens erworben werden.

Nochmals ein herzliches Vergelt's Gott an alle Ausführenden, Beteiligten und Gönner/-innen und Unterstützer des heurigen Adventmarktes und -singen. | GR Michael Schallner, Kulturreferent der Gemeinde Götzens

# Bericht aus dem Gemeinderat

Sitzung vom 24. Oktober 2017

## Bauangelegenheiten

Beim Bebauungsplan B20 – Geroldsmühle – Ewald wurde die 1. Änderung für Gp. 2092, 1293, 1292 beschlossen. Der Plan lag vier Wochen hindurch zur öffentlichen Einsichtnahme auf. Der Bebauungsplan B 25 – Josef-Abentung-Weg, für Dr. Unterkircher Georg, Gp. 1749/4 (neu formiert) und 1749/5 (neu gebildet) wurde genehmigt und lag vier Wochen hindurch zur öffentlichen Einsichtnahme auf.

## Wohn- und Pflegeheim Natters · Mutters · Götzens

Der Mietvertrag für das Wohn- und Pflegeheim Natters · Mutters · Götzens wurde genehmigt.

## Axamer Lizum Aufschließungs AG

Der Gemeinderat beschließt einstimmig die Anteile bei der Axamer Lizum Aufschließungs AG nicht zu erhöhen.

## Verein „Wirtschaft im Westlichen Mittelgebirge“

Der Gemeinderat erteilt dem neu gegründeten Verein „Wirtschaft im Westlichen Mittelgebirge“ die Erlaubnis zur Verwendung des Gemeindewappens für den Druck der Gutscheine.

## Verkehrskonzept Westliches Mittelgebirge

Der Gemeinderat stimmt dem ausgearbeiteten Vorschlag des Planungsverbandes in Bezug auf die Erstellung eines Verkehrskonzeptes für das Westliche Mittelgebirge einstimmig zu. Die Auftragserteilung an Firma Planoptimo für die Studie „Umgestaltung des T-Knotens L 12 Götzner Straße / L 304 Neu-Götzner-Straße wird mehrheitlich beschlossen.

Sitzung vom 22. November 2017

Der Gemeinderat hat nachstehende Gebühren und Abgaben, gültig ab 01.01.2018, beschlossen:

Gebühren 2018	Betrag in Euro gerundet
Wassergebühr (ab nächster Zählerablesung)	0,77
Zählermiete 3/5 Zähler	14,26
Zählermiete 7/10 Zähler	19,02
Zählermiete Großzähler	57,42
Kanalgebühr (ab nächster Zählerablesung)	2,40
Wasseranschlussgebühr pro m <sup>3</sup> umbauten Raum	2,59
Kanalanschlussgebühr pro m <sup>3</sup> umbauten Raum	5,63
Müllgrundgebühr pro Jahr pro Person ab 16 Jahre bis 16 Jahre 50 %	16,56
60-Liter-Restmüll-Sack / Stück	4,11
Biomüll-Jahresgebühr	16,56
- 1 Person (52 Stück)	22,08
- 2 Personen (52 Stück)	27,59
- 3 Personen (52 Stück)	33,12
- 4 Personen (78 Stück)	38,64
- 5 Personen (78 Stück)	44,15
- Zusätzliche Biosackrolle (26 Stück)	14,36
Einzelgrab-Jahresgebühr	51,21
Doppelgrab-Jahresgebühr	76,81
Urnengrab-Jahresgebühr	25,60
Einmalgebühr Einzelgrab – Neuzuweisung	153,62
Einmalgebühr Doppelgrab – Neuzuweisung	307,23
Einmalgebühr Urnengrab – Neuzuweisung	153,62
Hundsteuer 1. Hund	72,68
Hundsteuer für jeden weiteren Hund	109,03
Vermietung Turnsaal (Preis pro Abend)	30,00
Marktgebühr pro lfm.	1,00

## Dankeschön

an die Firma M-Preis

Kanalbauvorhaben Nordsammler – Unterer Feldweg

Die Gemeinde Götzens bedankt sich recht herzlich bei der Fa. M-Preis für die kostenlose zur Verfügung Stellung ihrer Parkflächen während der gesamten Bauphase des Kanalprojekts

am Unteren Feldweg. Die Parkflächen dienten als Ausweichparkplätze für die betroffenen Anrainer. Dadurch war der Gemeinde Götzens in der Baustellenabwicklung sehr geholfen – **DANKE!**



## Wir gratulieren herzlich!

Wilhelm Strießnig feierte am 6. Nov. 2017 seinen 100. Geburtstag. Zu diesem besonderen Jubiläum gratulierte ihm unter anderem Bürgermeister Josef Singer im Namen der Gemeinde Götzens.

## Deponie Völser Wald

Nachdem durch ein anonymes Schreiben mit falschen Zahlen große Verunsicherung bei den Anrainern des Ortsteiles Vellenberg entstanden ist, habe ich den zuständigen Bürgermeister von Völs und die potentiellen Betreiber einer Bodenaushubschüttung gebeten, Informationen zu liefern.

Bei einer Info-Veranstaltung im Gemeindeamt Völs wurde das im Projektstadium befindliche Vorhaben vorgestellt und vereinbart, dass nach Vorgesprächen über die Machbarkeit beim Amt der Tiroler Landesregierung, die Gemeinden und die Anrainer über das Ausmaß der geplanten Schüttung informiert werden. Grundsätzlich macht eine Deponie dort Sinn, wo Bauschutt anfällt und kurze Verkehrswege entstehen. Die möglichen Belastungen sind durch die Amtssachverständigen genauestens zu prüfen und sind bei der Interessensabwägung auf die Waagschale zu legen.

Eine Einschränkung des Projektes und Maßnahmen zugunsten der Anrainer sollten ob der (finanziellen) Dimension des Vorhabens möglich und bei (durchaus vorhandener) Bereitschaft der Betreiber umsetzbar sein. | *Bürgermeister Josef Singer*

## Tag des Ehrenamtes

Eine Ehrung für ihre langjährige, ehrenamtliche Tätigkeit bei verschiedenen Vereinen haben am 11. Sep. 2017 in Telfs folgende Personen erhalten:



Foto: Frischau/Land Tirol

**Emil Rainalter** · Krippenverein seit 1995 Krippenbauhelfer, Ausschussmitglied, seit 2002 Obmann; **Adolf Huter** · Kameradschaft seit 1982 Mitglied der Kameradschaft Götzens, Gründer der Bezirkswallfahrt (Innsbruck Land); **Werner Singer** · 42 Jahre Mitglied der Kameradschaft Götzens, 1965 Gründung der Bergwacht Götzens, 1970 Gründung der Volkshochschule, 1985 Gründung Theaterverein, Mitgl. bei vielen weiteren Vereinen; **Walter Lechner** · seit 2004 Mitglied der Kameradschaft Götzens, seit 2007 Fähnrich, seit 2010 Obmann, seit 20 Jahren Mitglied beim Rodelverein, Gründungsmitglied TC Götzens; **Werner Kapferer** · 40 Jahre Mitglied bei der Bergwacht; **Gerad Huijzmans** · Von 1999 bis 2014 Obmann des Seniorenbundes; **Josef Hofer** 45 Jahre Mitglied bei der Bergwacht;

## Dorfgesundheitswoche

Vom 13.–17. Nov. 2017 hat im Gemeindezentrum die Gesundheitswoche stattgefunden. Täglich fanden abends kostenlos sehr interessante Vorträge zu den verschiedensten Gesundheitsthemen statt. Täglich ab 17.00 Uhr konnten sich die BesucherInnen in der Gesundheitsstrasse von einem 6-köpfigen Avomed-Team durchchecken lassen. Leider fand die Gesundheitswoche von Seiten der Götzner Bevölkerung nicht die erwünschte Resonanz und die Besucherzahlen waren für die Veranstalter eher enttäuschend.

Ein großer Dank gilt all jenen, die sich aktiv an den Veranstaltungen beteiligt haben: den Götzner Musikanten, den Götzner Bäuerinnen, Lukas Hawa und Dilyara Asipova, Sonja Haller und Sabine Walder, den Kindern und Lehrpersonen der VS Götzens und natürlich ganz besonders alljenen, die sich die Zeit genommen haben, die Gesundheitswoche zu besuchen.

**A HOLZ**

Wir danken unseren Kunden für Ihre Treue  
und wünschen frohe Weihnachten sowie  
ein erfolgreiches neues Jahr 2018!

**AXAMER**  
UNSER KOMPETENTER LAGERFACHMARKT

6094 Axams • Gewerbepark 5 • Tel.: 05234 681 21  
office@axamer.at • www.axamer.at

Öffnungszeiten:  
Montag - Freitag 8:00 - 18:00 Uhr • Samstag 8:00 - 12:30 Uhr

## Natur im Garten

Zum 4. Mal wurden Tiroler Naturgärten mit der „Natur-im-Garten-Plakette“ ausgezeichnet.

Auch aus der Gemeinde Götzens waren bei der Verleihung am 18. Nov. 2017 im Landhaus in Innsbruck Preisträger bei der Verleihung der „Natur-im-Garten-Plakette“ mit dabei. Barbara Unterwurzacher wurde im Rahmen der Feier von LH Stv. Mag. Ingrid Felipe und Projektleiter Matthias Karadar, MSc die Plakette überreicht.



Stolze Preisträgerin Barbara Unterwurzacher (2. v.re.)  
Foto: Paul Weber

Solche Naturgärten schaffen nicht nur einen Ort zum Erholen, sondern auch einen wertvollen Lebensraum für Pflanzen und Tiere. Schmetterlinge, Wildbienen, Igel, Vögel sind hier keine Seltenheit, da sie durch ein vielfältiges Pflanzenangebot und durch Nützlingsunterkünfte gefördert werden. Dabei wird auf den Einsatz von Pestiziden, Kunstdünger und Torf verzichtet. Mit der „Natur-im-Garten-Plakette“ wird ein sichtbares Zeichen nach außen gesetzt.

Das Projekt „Natur im Garten in Tirol“ ist eine Initiative des Tiroler Bildungsforums mit Unterstützung des Landes Tirol. Wenn auch Sie einen Naturgarten besitzen und diesen mit der „Natur-im-Garten-Plakette“ auszeichnen lassen möchten, können Sie sich unter +43 (0)512 / 58 14 65 oder unter [naturimgarten@tsn.at](mailto:naturimgarten@tsn.at) für eine kostenlose Gartenberatung anmelden.



### Zeichenwettbewerb

Zum Abschluss der Götzner Gesundheitswoche fand die Preisverleihung des Zeichenwettbewerbs zum Thema Gesundheit statt. Die tollen Buchpreise vom Arbeitskreis für Vorsorgemedizin Tirol Avomed wurden von unserem Bürgermeister vor zahlreichen Zusehern überreicht.

Ein großer Dank geht an VOL Maria Rauch-Peer und VOL Nicole Ismer, die diesen Abend mit den „Spielmusikkindern“ der Volksschule Götzens musikalisch umrahmt haben. † *Obfrau Mag. Martina Leis, Ausschuss für Familie, Jugend, Bildung & Soziales*



## Pfarre Götzens

### Lärm & Stille

Zu Weihnachten dreht sich alljährlich ein lautes Karussell: Geschäftigkeit, Planen und Feiern sind angesagt. Gleichzeitig suchen unerwartet viele Menschen das Gebet und die Besinnung – besonders bei der Rorate. Diese Menschen werden neben der Gnade und dem Segen des Gottesdienstes dazu noch auf dem Heimweg vom imposanten Farbenspiel der leise aufgehenden Sonne belohnt.

#### Christus, unsere Sonne

Dann ist endlich Weihnachten. Es verwundert, dass wir den genauen Geburtstagstermin Jesu nicht kennen. Man hat es früher mit dem Zählen, Wägen und Messen der Gegebenheiten des Lebens nicht so genau genommen wie heute; so ging dieses große Datum verloren. Man setzte erst im Jahr 336 das Datum der Geburt Jesu – willkürlich und doch auch bewusst – auf den 25. Dezember fest. Warum? An diesem Termin feierten die Heiden alljährlich das Fest „Natalis Solis Invicti“ (Geburt des unbesiegbaren Sonnengottes = des römischen Kaisers). Die Christen distanzieren sich von diesem Fest und betonten, dass Jesus, nicht ein Sonnengott oder der Kaiser, die eigentliche Sonne unseres Lebens ist, da Jesus das Licht der Wahrheit bringt, die Wärme des Erbarmens und unzerstörbare Lebenshoffnung.

#### Dank an Jesus

Ich danke Jesus für sein Kommen und Dasein, das wir zu Weihnachten feiern. Ich danke allen Menschen, die seine Güte und seinen Frieden vermitteln und uns so im Glauben bestärken. Ich wünsche uns allen ein gesegnetes und frohes Weihnachtsfest! | *Pfarrer Peter Ferner*

### Pfarr- versammlung

Papst Franziskus lebt es vor, was ihm ein Anliegen ist. Mehr Transparenz und eine Demokratisierung der Kirche. Um dem Rechnung zu tragen, wird demnächst eine Pfarrversammlung stattfinden. Dazu sind alle Gläubigen und am Kirchenleben interessierte Bewohner von Götzens herzlich eingeladen.

Einerseits wollen die neu gewählten Pfarrgemeinderäte über ihre Aktivitäten informieren, andererseits soll allen anderen die Möglichkeit geboten werden, Anregungen, Anliegen, Fragen und Bemerkungen einzubringen. Auch unserem Pfarrer ist es wichtig hinzuhören. Diesen neuen Weg beschreiten wir, weil wir gemeinsam unsere Pfarre auch in Zukunft als Heimat für viele erlebbar machen möchten.

! *Eva-Maria Kircher-Pree, Obfrau des Pfarrgemeinderates*

#### Nächste Pfarrversammlung:

23. Februar 2018 / 19.45 Uhr

Gemeindezentrum Götzens

### BESONDERE GOTTESDIENSTE ADVENT & WEIHNACHTSZEIT

#### So, 24.12. Kinderweihnacht

16.00 Uhr Axams

16.30 Uhr Grinzens

17.00 Uhr Birgitz/Götzens

#### So, 24.12. Christmette

22.00 Uhr Götzens

23.00 Uhr Axams

23.00 Uhr Birgitz/Grinzens

#### Mo, 25.12. Geburt des Herrn

10.15 Uhr Birgitz/Grinzens

16.00 Uhr Götzens

08.45 + 19.00 Uhr Axams

#### Di, 26.12. Hl. Stephanus

10.15 Uhr Birgitz/Grinzens

16.00 Uhr Götzens

10.30 Uhr Axams Haus Sebastian

#### Do, 28.12. Kindersegnung

16.00 Uhr Götzens

#### So, 31.12. Jahresschluss

18.00 Uhr Axams/Birgitz

Götzens/Grinzens

#### Mo, 01.01. Hochfest der Gottesmutter

08.45 + 19.00 Uhr Axams

10.15 Uhr Birgitz/Grinzens

16.00 Uhr Götzens

#### Sa, 06.01. Erscheinung des Herrn

08.45 Uhr Götzens

08.45 + 19.00 Uhr Axams

10.15 Uhr Birgitz/Grinzens

## Dachstuhl- sanierung der Pfarrkirche

Im Laufe der letzten Jahre haben sich seit der großen Renovierung in den Jahren 1983 bis 1986 im Gewölbe der Pfarrkirche wiederum große Risse gebildet, die unbedingt saniert werden müssen.

Als Ursache für dieses verstärkte Auftreten der Risse wurde von den Gutachtern „tragwerkspartner zt gmbh“ festgestellt, dass diese durch die Horizontalkräfte aus dem Dachtragwerk gemeinsam mit den Horizontalkräften der Gewölbe (ohne Zugband) entstanden sind.

Wie in Bild "Dachstuhlkonstruktion" ersichtlich, wurden zwar schon 1983 Ertüchtigungsmaßnahmen für die Dachstuhlkonstruktion durchgeführt, die allerdings auf Dauer gesehen zu gering waren. In der nunmehrigen Tragwerksplanung wurde daher der Dachstuhl eingemessen und neu berechnet. Der Aufwand der notwendigen Arbeiten ist relativ hoch. Zur Einbringung der massiven Tragwerkshölzer müssen zB eine Dachöffnung westseitig gemacht und ein Treppenturm errichtet werden. Die Verpressung der Risse mittels Spezialmörtel erfolgt vom Dachraum aus, für die unterseitige Abklebung und Restaurierung wird ein „Steiger“ im Kircheninnenraum benötigt.

Auf Grundlage der Tragwerksbegutachtung und Planung samt Berechnungen wurden Angebote sowohl für die Ertüchtigung der Dachstuhlkonstruktion, sowie für die Rissesanierung samt dazu notwendiger Restaurierung dieser Teilbereiche der Deckenmalerei eingeholt, die Gesamtkosten in Höhe von Euro 128.000,- brutto (inkl. Planungskosten) ergeben.

Ein weiterer, dringend notwendiger Sanierungsaufwand ist durch die derzeit mangelhafte Innenbeleuchtung gegeben. Es sind etliche Deckenstrahler zu ersetzen, wobei die gesamte Beleuchtung mit Halogenstrahlern nicht mehr zeitgemäß und im Betrieb auch durch den hohen Stromverbrauch teuer ist. Das häufige Auswechseln der immer wieder kaputten Leuchtmittel ist zusätzlich gefährlich, da dabei das Gesims begangen werden muss. Auch hier haben wir Angebote für eine zeitgemäße LED-Beleuchtung eingeholt, die aber auch Kosten in Höhe von ca. Euro 21.000,- verursacht. Für die Montage wird der auch für die Rissesanierung notwendige „Steiger“ eingesetzt.

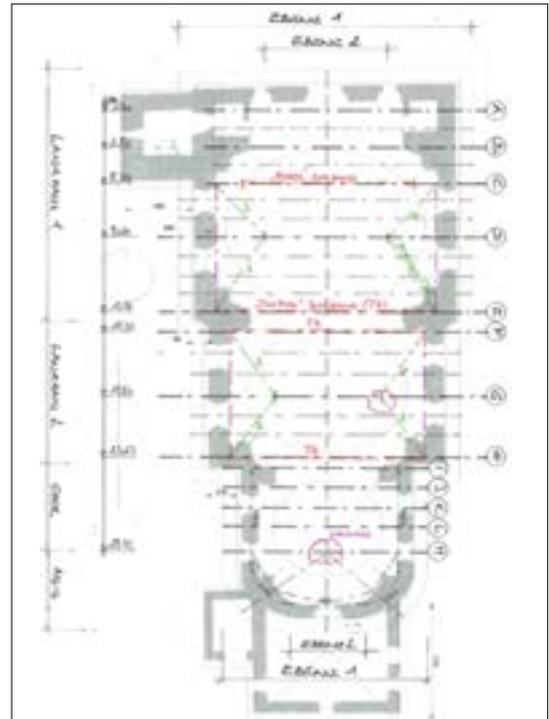
### Übersicht Beleuchtung

Diese aufwändigen Restaurierungen kosten eine Unmenge Geld, die wir teilweise nur durch Spenden finanzieren können. Durch beantragte Subventionen können wir max. 45% der Gesamtkosten abdecken und sind daher auf Ihre Spende angewiesen, um diese Sanierungen durchführen zu können.

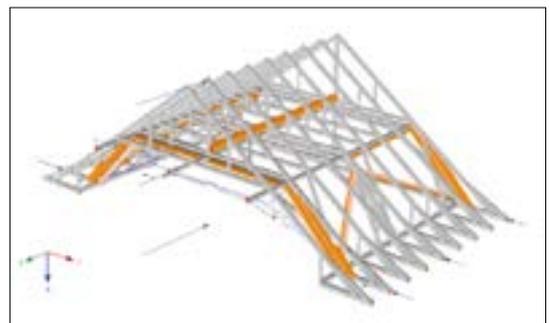
Die Sanierungsmaßnahmen sind für den Zeitraum April bis Juni 2018 geplant. Die Pfarre wird die Bevölkerung bitten, durch finanzielle Unterstützung dazu beizutragen, dass diese notwendigen und substanzerhaltenden Maßnahmen durchgeführt werden können. Im Frühjahr wird die Pfarre daher einen Spendenaufruf machen. | Paul Gamber



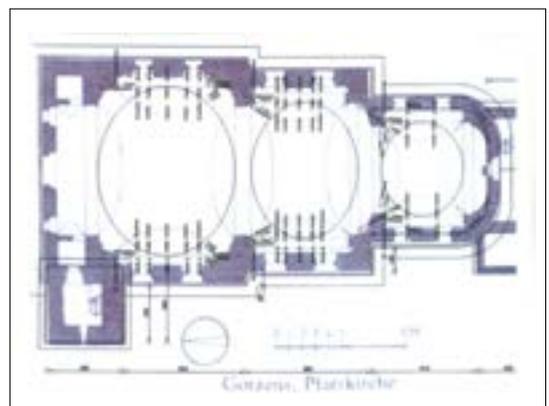
Verstärktes Auftreten von Rissen machen eine Dachstuhl-sanierung unumgänglich.



Grundriss der Pfarrkirche



Ausschnitt aus der neuen Dachstuhlverstärkung.



Ausschnitt aus der neuen Dachstuhlverstärkung.



Seit November 2010 im Gewerbepark Götzens

**Holzbau** **Zimmerei**

*Herbert*

**Algrang Herbert**

- Dachstühle
- Wandschalungen
- Dachsanierungen
- Aufstockungen
- Carport
- Balkone
- Innenausbau

*Ich wünsche allen eine besinnliche Weihnachtszeit und ein gutes neues Jahr!*

Tel. + Fax: 05234 / 655 00 • Mobil: 0664 / 24 26 879  
 Mail: holzbau.algrang@gmx.at  
 6091 Götzens • Gewerbepark 7

## Energieförderungsservice

Fördermöglichkeiten für Energieeinsparungen

Durch eine Gesetzesänderung des Energieeffizienzgesetzes gibt es eine zusätzliche Möglichkeit eine Förderung für Neubau oder Sanierung beim Energieförderungsservice zu beantragen. Folgende Maßnahmen werden gefördert:

### NEUBAU

- Wärmepumpe      - Solaranlage      - Fernwärmeanschluss
- Photovoltaik      - Heizbrennwertgerät in Wohneinheiten
- Dämmung (Außenwand, oberste Geschoßdecke, Fenster, Außentüren)

### SANIERUNG

- Wärmepumpe      - Solaranlage      - Ölkessel/tausch
- Gaskessel/tausch      - Fernwärmeanschluss      - Biomassekessel/tausch
- Dämmung Außenwand      - Thermentausch      - Photovoltaikanlage
- Dämmung oberste Geschoßdecke      - Fenstertausch, Tausch d. Außentüren

Um einen Anspruch auf diese Förderung zu erhalten wird als Nachweis der durchgeführten Maßnahme eine Kopie der Rechnung benötigt. Maßnahmen, die bereits vom Bund gefördert wurden, sind von der Förderung ausgeschlossen. Landesförderungen, die nicht direkt die Maßnahme betreffen, wie zB Wohnbauförderung, Heimwerkerbonus, etc. sind trotzdem förderbar. Förderungen können jeweils im laufenden Kalenderjahr von 01. Jänner bis 31. Dezember eingereicht werden und sind auch rückwirkend möglich. Ab Jänner kann man bereits Förderungen für 2018 einreichen. Fördermöglichkeiten sind laufend bis 2020 und für das jeweilige Kalenderjahr möglich.



Weitere Infos unter: T 077 44 / 2040 204

oder online unter: [www.energie-foerder-service.at](http://www.energie-foerder-service.at)

**Sonnenschutz**  
**WEITHALER**

**Fenster • Markisen • Rollläden**

6091 Götzens, Kirchplatz 10, Tel. 05234/34232, Fax Dw. 12, [www.weithaler.com](http://www.weithaler.com)



# Gesundheits- & Sozialsprenzel Westliches Mittelgebirge

Der Gesundheits- und Sozialsprenzel westliches Mittelgebirge bietet seit 1980 mit seinen Angeboten älteren, kranken und hilfsbedürftigen Personen und deren Angehörigen professionelle Hilfe.

Durch unsere Leistungsangebote versuchen wir, die Selbständigkeit, Eigenständigkeit sowie die Gesunderhaltung des zu betreuenden Menschen zu fördern und eine Lebensführung zu Hause möglichst lange zu sichern. Außerdem bieten wir Entlastung für betreuende Angehörige. Wir sind ständig bemüht, uns weiterzuentwickeln und alle Maßnahmen, die der Verbesserung der Pflege und der Versorgung der zu betreuenden Menschen dienen, zu verfolgen. Es ist unser Ansporn für alle KlientInnen eine möglichst hohe Lebensqualität und -zufriedenheit aufrecht zu erhalten.

80 % der pflegebedürftigen Menschen wünschen sich von ganzem Herzen in ihrer gewohnten Umgebung alt zu werden. Wir verstehen dies als Auftrag für unsere tägliche Arbeit. In Abstimmung mit den Klienten, den pflegenden Angehörigen und nach Anordnung des Arztes planen wir eine individuelle Betreuung und Pflege. Unser qualifiziertes Betreuungs- und Pflegeteam besteht aus 35 Personen, die Freude an der Arbeit mit Menschen mitbringen. Es ist uns sehr wichtig, dass alle Betreuungspersonen nicht nur über die nötige Fachkompetenz und Erfahrung verfügen, sondern auch Herzlichkeit und Einfühlungsvermögen im Umgang mit Menschen mitbringen. Unser Tätigkeitsbereich ist sehr vielseitig und umfasst neben der medizinischen Versorgung, Pflege und

Betreuung auch fachkundige Beratung, Unterstützung und Hilfestellung in vielerlei Hinsicht.

Der Gesundheits- und Sozialsprenzel westliches Mittelgebirge wird im Jahre 2017 über 18.000 Stunden in den Bereichen der Hauskrankenpflege, Heimhilfe, Familienhilfe und Hauswirtschaftsdienst leisten. Insgesamt betreuen wir derzeit ca. 130 Personen. Zudem liefern wir rund 12.000 „Essen auf Rädern“ aus. Damit eine Pflege zuhause mit sozialen Tarifen leistbar ist, beteiligen sich Land Tirol und Gemeinden im Verhältnis 2/3, 1/3 an der Finanzierung der mobilen Pflege und Betreuung. Dafür möchten wir uns beim Land Tirol und bei allen Gemeinden des westlichen Mittelgebirges ganz herzlich bedanken.

Bedanken möchten wir uns aber auch bei allen fördernden Mitgliedern, Sponsoren und Spendern. Diese Unterstützung brauchen wir und gibt uns Kraft, die an uns gestellten Aufgaben zum Wohle unserer Klienten bestmöglich zu erfüllen.



Nähere Informationen zu unserem Leistungsangebot finden Sie online unter: [www.sozialsprenzel-wm.at](http://www.sozialsprenzel-wm.at). Für weitere Auskünfte sind wir auch gerne persönlich für Sie da. Wir freuen uns auf Ihren Anruf: T 052 34 / 33 080. | *Obmann Hans Payr, Geschäftsführerin Gabriele Schaffnerath und Pflegeaufsicht Barbara Waldegger*

## Gute Wünsche zum Jahreswechsel!

*Im Namen des Sozialsprenzels Westliches Mittelgebirge möchten wir uns bei all jenen Menschen bedanken, die wir im vergangenen Jahr wieder ein Stück in ihrem Alltag begleiten durften, besonders für das uns entgegengebrachte Vertrauen. Herzlich bedanken möchten wir uns bei den MitarbeiterInnen in der Pflege und Betreuung vor Ort, aber auch in der Verwaltung, für ihren verantwortungsbewussten und professionellen Einsatz.*

*Für das Jahr 2018 wünschen wir Gesundheit und Wohlergehen, Glück und Segen, Zufriedenheit und Frohsinn.*

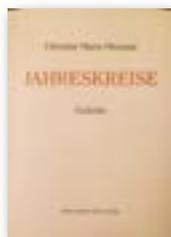




## Neues von Bücherei und Spieleverleih

Auch für die kalten Wintermonate stehen Euch wieder einige neue Bücher und Spiele zur Verfügung. Was gibt es Schöneres als es sich mit einem Buch in der warmen Stube bequem zu machen oder mit der Familie ein Spiel zu spielen?

**Jetzt bei uns ab sofort entlehnbar:**



### JAHRESKREISE

Christine Maria Oberauer

Passend zum Jahresausklang kann ab sofort das wunderschöne Lyrikbüchlein „Jahreskreise“ entliehen werden. Die Dichterin lebt in Innsbruck und, gemeinsam mit dem

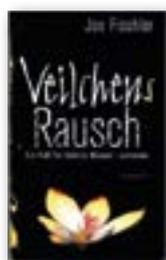
Musiker Hans Jürgen, hat sie gerade ein tolles Projekt in Arbeit: Sie hat ein Gedicht geschrieben, dieses in die Welt geschickt und es in den verschiedensten Versionen/Sprachen zurückbekommen. Im Laufe des nächsten Jahres soll daraus ein Buch samt CD entstehen, auf das man bereits gespannt sein darf. Mehr dazu online unter: [cba.fro.at](http://cba.fro.at) in der Sendereihe „stoned poets“.

### VEILCHENS RAUSCH

Joe Fischler

Für alle Krimifans steht nun auch der vierte Band der Krimireihe von Joe Fischlers Valerie „Veilchen“ Mauser zu Verfügung. „Veilchens Rausch“ ist nicht weniger spannend als die ersten drei Bücher des Au-

tors. Diesmal geht es um einen Mord auf der Umbrügler Alm.



### DIE LANDKARTE DER LIEBE

Lucy Clarke

Für LeserInnen, die gerne etwas Tiefgang mögen, empfiehlt sich „Die Landkarte der Liebe“: Eine emotionale Geschichte über zwei Schwestern und einige Geheimnisse...

**Auch junge Leser und kleine Zuhörer kommen bei uns nicht zu kurz:**



### DER KLEINE IGEL FEIERT WEIHNACHTEN

M. Christina Butler, Tina Macnaughton

Eine schöne Geschichte darüber, worauf es zu Weihnachten wirklich ankommt...

Außerdem gibt es neue Bücher über die sprechende Kuh „Mama Muh“, „Die Olchis“ und den „Magischen Blumenladen“.



Betreffend unser Bücherkastl

am Feldspielplatz freuen wir uns, dass es so gut angenommen wird und die Bücher mit großer Sorgfalt behandelt werden. In der Winterzeit wird es allerdings nicht befüllt. Im Frühjahr stehen Euch dort wieder neue Bücher zur Verfügung. Wir freuen uns auf Euren Besuch!

Eine besinnliche Weihnachtszeit und einen guten Rutsch ins Neue Jahr wünschen das Bücherei- und das Spieleverleih-Team! | Clara Haider

### Öffentliche Bücherei Götzens

Mi und Fr: 17.00–19.00 Uhr

### Spieleverleih des Kath.

Familienverbandes Götzens

Fr: 17.00–19.00 Uhr



# Familien-Spiele-Nachmittag



Große Begeisterung herrschte heuer wieder bei unserem traditionellen Familien-Spiele-Nachmittag im November.

Eltern, Großeltern und Kinder kamen in den Jugendraum, um die Neuerscheinungen am Spiele-Markt zu testen. Viel Spaß war dabei garantiert. Zu den Spiele-Hits in diesem Jahr zählen: „ICECOOL“, Kinderspiel des Jahres 2017. Fingerspitzengefühl und etwas Glück sind in diesem aktionsreichen Spiel gefragt. Außerdem „KINGDOMINO“, bei diesem Spiel bist du Herrscher eines Königreichs und auf der Suche nach weiteren Ländern, um dein Reich zu vergrößern und so zu gewinnen. Diese Brettspiele haben wir für unseren Spiele-Verleih gekauft und können bei uns ausgeliehen werden. Wir freuen uns also auf euren Besuch!

Besonders bedanken möchten wir uns bei den engagierten Spielpädagogen Sonja und Matthias sowie bei unserem Spiele-Verleih-Team, das für das leibliche Wohl sorgte und uns während des Jahres tatkräftig unterstützt! | *Ricarda und Werner Kaserer, Katholischer Familienverband, Zweigstelle Götzens*



**Raiffeisenbank Westliches Mittelgebirge**

**Raiffeisen wünscht eine schöne Weihnachtszeit  
und ein erfolgreiches neues Jahr.**

[www.rbwest.at](http://www.rbwest.at)

# Volksschule

## 2. Tiroler Vorlesetag an der Volksschule Götzens

Lesen macht Spaß – und Vorlesen noch viel mehr! Was gibt es Schöneres, als spannende Geschichten zusammen zu lesen? Anlässlich des 2. Tiroler Vorlesetages am 16. Nov. 2017 luden die Kinder und Lehrer der Volksschule Götzens im heurigen Schuljahr Großeltern zum Vorlesen ein.

„Wer zu lesen versteht, besitzt den Schlüssel zu großen Taten, zu unendlichen Möglichkeiten.“

A. Huxley

In jeder Klasse las eine Oma oder ein Opa den Kindern aus passenden Büchern vor. Die Begeisterung war groß und es zeigte sich wieder, dass gemeinsames Lesen verbindet und unvergessliche Erinnerungen schafft. Auf diesem Weg möchte ich mich herzlich bei den Großeltern fürs „Zeitnehmen“ und bei VOL Susanne Saischek für die tolle Vorbereitung dieses besonderen Tages bedanken. | *Obfrau Mag. Martina Leis, Ausschuss für Familie, Jugend, Bildung & Soziales*



Das Schattenspiel „Der Streik der Sterne“ von Elke Bräunling begeisterte die Kinder.



Am 2. Tiroler Vorlesetag wurde den Kindern aus passenden Büchern vorgelesen. In jeder Volksschulklasse las eine Oma oder ein Opa vor.



## Advent, Advent ein Lichtlein brennt

Die besinnliche Zeit des Jahres hat bereits begonnen und bald endet wieder ein einzigartiges Jahr im Schülerhort Götzens.

In den Herbstferien durften die Kids vom Schülerhort Götzens wieder den Waldkindergarten in den Einethöfen nutzen. Für dieses tolle Angebot bedanken wir uns ganz herzlich bei Dagmar und Andrea (Waldhörnchen) und natürlich auch beim Bürgermeister Josef Singer.

### Manchmal ist Improvisation alles!

Unser Lichterfest musste leider aufgrund der Wetterlage in die Räumlichkeiten des Schülerhorts verlegt werden. Die künstlerisch verzierten Laternen der Kinder erleuchteten mit ihren Lichtern den

Gruppenraum und die Kinder lauschten gespannt dem Schattenspiel „Der Streik der Sterne“ von Elke Bräunling. Anschließend teilte jedes Kind mit einem anderen Kind eine leckere Martinsbreze.

Wir möchten noch einmal DANKE sagen, allen Kindern, den Eltern für ihr Vertrauen und unseren Systempartnern, die uns unterstützen! Ein besonderes Dankeschön gilt an dieser Stelle auch der Bäckerei Bucher und der Raiffeisenbank Westliches Mittelgebirge für die guten Martinsbrezen!

Alles Liebe und eine zauberhafte Adventszeit, wünscht euch euer Hort Team: *Jenny, Anna, Manuela, Maria, Inge und Fabienne*

## Dank an den Elternverein der Volksschule

Ein riesengroßer Dank gebührt dem Elternverein an der Volksschule Götzens. Bei allen Ansuchen, die wir an unseren Elternverein gestellt haben, wurden wir noch nie enttäuscht: ob es sich um die Unterstützung von einzelnen Kindern bei Schulveranstaltungen (Schwimmwoche, Schiwoche, ...), von einzelnen Klassen (Abschlussfahrten der 4. Klassen) oder von der ganzen Schule (Theatervorstellungen) handelte, der Elternverein griff uns immer finanziell unter die Arme! Im Namen aller Schülerinnen und Schüler bedanke ich mich ganz herzlich stellvertretend für alle Spender und Mitglieder des Elternvereins bei der Elternvereinsobfrau Bernadette Abentung.

Eine kleine Auswahl der vielfältigen Unterstützung möchte ich hier auflisten: **Bücher für die Schulbücherei**, die vollständige **Finanzierung von Theatervorstellungen** (Weihnachtstheater im Gemeindezentrum am 22. Dez. 2017, „Käfer und Co“), **Wörterbücher für die 2. Klassen**, **Bauernhofbesuche und Schulungen**, ... | *K.Sterzinger*

## Adventkranzweihe

Am Mittwoch, den 29. Nov. 2017, fand in der Volksschule die traditionelle Adventkranzweihe statt. Religionslehrerin Bettina Kloimstein bereitete diese Segnung unseres Diakons Anton Hackspiel mit einem Krippenspiel der Klasse 3b und mit zahlreichen besinnlichen Liedern vor.

Bei der Samstagabendmesse am 02. Dez. 2017, die von den Volksschulkindern unter der Leitung von den Lehrerinnen Bettina Kloimstein und Maria Rauch-Peer gestaltet wurde, weihte unser Pfarrer auch alle mitgebrachten Adventkränze der Götznerinnen und Götzner.



# Kindergarten

## Martinsfeier

Advent, Advent ein Lichtlein brennt

Am Freitag, den 10. November fand unter großer Beteiligung der Götzner Bevölkerung unser Laternenfest zu Ehren des Heiligen Martins statt. Unsere selbstgemachten Laternen leuchteten uns den Weg vom Kindergarten zum „Putzen Bangert“. Die Kinder zeigten dort wieder einmal, dass auch „Kleine Großes leisten können“. Sie trugen Lieder, Gedichte und das Martinsspiel gekonnt vor und ließen sich anschließend die leckeren Brezen von der Bäckerei Bucher, gesponsert von der Raiffeisenbank Westliches Mittelgebirge gut schmecken.

An dieser Stelle möchte sich das gesamte Kindergarten team bei allen Partnern und Sponsoren für die Unterstützung im gesamten Jahr 2017 herzlich bedanken, ohne die Vieles nicht möglich wäre! | *Helga Wachter und Bettina Haudek, Leitung Kindergarten*



*Unermüdlich und mit voller Stolz trugen die Kinder ihre selbstgemachten Laternen beim Laternenfest, die Brezen von Bäckerei Bucher schmeckten im Anschluss bestens.*



## Waldkindergarten

Der Herbst war eine sehr spannende Zeit im Waldkindergarten. Neben zahlreichen Naturerlebnissen und Spielimpulsen im Wald feierten wir gemeinsam mit dem Kindergarten das Martinsfest. Auch der Heilige Nikolaus besuchte uns im verschneiten Winterwald. Wir wünschen allen ein schönes Weihnachtsfest und ein gutes neues Jahr 2018!

| *Alina, Andrea, Andrea und Dagmar*



## Trolls – Weihnachtsfilm 2017



Auch heuer wollen wir wieder allen Kindern eine Freude bereiten um ihnen die Zeit bis zum Weihnachtsabend zu verkürzen. Wir laden auch dieses Jahr wieder zum Weihnachtsfilm-Kino. Poppy ist die Tochter des Königs der Trolle, einem Volk, das es liebt zu singen, zu tanzen und zu feiern. Ihr glückliches Leben gerät aus den Fugen, als die bösen Nachbarn einige der Trolle entführen. Poppy bittet Branch um Hilfe, der einzige Troll, der pessimistisch und unglücklich ist. Denn nur er weiß, wohin die Trolle verschleppt wurden. Gemeinsam machen sie sich auf die gefährliche Reise, in deren Verlauf Poppys Optimismus auf die Probe gestellt wird und es ausgerechnet an Branch hängt, das Glück zurückzubringen.

Ein herzliches Dankeschön an Franz Mair, Säge- und Hobelwerke Götzens, der sich auch heuer wieder bereit erklärt hat, die Getränke zu finanzieren – **DANKE!**

**Gemeindezentrum Götzens**

**24. Dezember 2017 / 14.30 Uhr**

**EINTRITT FREI!**



Die Jugendräume sind idealer Treffpunkt für Kreativität, Spaß und Kennenlernen.

## Jugendraum

Basteln beruhigt und regt die Kreativität an

Immer wieder sind die BetreuerInnen positiv überrascht, wie begeistert die Jugendlichen, egal welchen Alters, bei den diversen Bastelabenden mitmachen. Dieses Mal wurden Kerzen verziert, Windlichter gebastelt, Kühlschrankmagnete designt, Bügelbilder gesteckt, Kürbisse geschnitzt u.v.m. Wie jedes Jahr ist auch heuer wieder das gemeinsame Keksebacken ein Fixtermin im Dezember.

Am **Samstag, den 4. Nov. 2017** wurde der Jugendraum „taff“ in Mutters eröffnet. Die Eröffnung war ein voller Erfolg und wurde von zahlreichen Jugendlichen aus allen umliegenden Gemeinden besucht. Der Jugendraum „taff“ (Kirchgasse 12, 6162 Mutters) hat immer am Mittwoch und Samstag jeweils von 18.00–23.00 Uhr für alle Jugendlichen zwischen 12–21 Jahren geöffnet.

Sexualität wird ab dem Jugendalter interessant und es ist wichtig, den Jugendlichen ein Grundwissen im Bereich Sexualität mit auf den Weg zu geben. Der monatliche Sexualworkshop wird von unseren Jugendlichen gerne besucht. Spielerisch und mit viel Anschauungsmaterial werden die Jugendlichen aufgeklärt. Zudem können alle Jugendlichen bei den JugendbetreuerInnen gratis Kondome erhalten, denn Verhütung ist nicht billig. Dies soll den Jugendlichen die Möglichkeit bieten, ohne ans Geld denken zu müssen, sich ausreichend schützen zu können.

Am **Samstag, 23. Dez. 2017** sind alle Jugendlichen ganz herzlich zur Weihnachtsfeier im Jugendraum Grinzens eingeladen. Die Jugendräume „Chill Island“ in Götzens und der Jugendraum in Grinzens haben außer an den Feiertagen über die Weihnachtsferien geöffnet. Wir freuen uns schon auf die kommende Zeit und die Projekte, die im neuen Jahr wieder umgesetzt werden.

Wir möchten uns nochmals bei allen Anrainern für ihr Verständnis und ihre Geduld bedanken! Gemeinsam mit den JugendbetreuerInnen und den Jugendlichen selbst, sind wir bemüht, die Probleme wie Verschmutzungen und Lärm in den Griff zu bekommen. | *Obfrau Mag. Martina Leis, Ausschuss für Familie, Jugend, Bildung & Soziales*

## Kekse backen beim Bäcker Ruetz



Alle sechs Gruppen vom Kindergarten Haupthaus haben auch heuer wieder mit einer Menge Spaß viele leckere Kekse gebacken. Der Bus brachte uns direkt zum Backhaus, so wurde uns die lange Anfahrt über den Ziegelstadel und ein weiter Fußmarsch erspart. Vielen, vielen Dank! | *Helga Wachter u. Bettina Haudek, Leitung Kindergarten*

## Eishockey-Trockentraining



Viel Spaß machte den Kindern auch das Training mit Paul und Tobi vom Eishockeyverein Götzens. So mancher erkannte sein eigenes Kind nicht wieder, eingekleidet im Eishockeydress.

Das gesamte Team der Kinderkrippe und des Kindergartens wünscht allen Götznerinnen und Götznern besinnliche, nach Keksen duftende, glitzernde Momente voller Vorfreude im Advent und zu Weihnachten und für das neue Jahr 2018 viel Glück und vor allem Gesundheit! | *Helga Wachter und Bettina Haudek, Leitung Kindergarten*

# Bericht aus der Landesmusikschule Westliches Mittelgebirge



Im laufenden Schuljahr sind 516 SchülerInnen an unserer Musikschule gemeldet, die von 25 Lehrpersonen unterrichtet werden und insgesamt 554 Fächer belegen. Von den 84 Götzner SchülerInnen werden 97 Fächer belegt. Die Aufteilung auf die einzelnen Fächer ist unten ersichtlich. Die Instrumente sind dabei der jeweiligen Fachgruppe zugeordnet (z.B. gehören Querflöte, Blockflöte, Saxophon und Klarinette der Fachgruppe Holzbläser an):

Elementar: 17	Holzbläser: 16
Gesang: 4	Blechbläser: 1
Tastensinstrumente: 21	Schlagwerk: 7
Streichinstrumente: 12	Zupfinstrumente: 14
Musikkunde: 5	

## Rückblick Schuljahr 2016/2017

Die Landesmusikschule Westliches Mittelgebirge (LMS) war bei mehreren landesweiten Projekten des Musikschulwerkes erfolgreich vertreten: Akkordeontag, Celloorchester, Clarinova – Klarinettenorchester, Jazz/Pop Festival, Jugendblasorchester-Wettbewerb, Percussion Festival und Tiroler Orchestertag.

Neben einer qualitativvollen Ausbildung ist es Ziel der Musikschule, den SchülerInnen Möglichkeiten zu bieten, ihr Können zu präsentieren. Neben Klassenabenden der einzelnen Lehrer, sowie internen gemischten Vortragsabenden organisierte die Musikschule im vergangenen Schuljahr die Konzerte „Mensch Maria“ in der Wallfahrtskirche Götzens, das Semesterkonzert im Gemeindesaal Götzens, sowie das „Sommerkonzert“ und „Dance and Music“ im Gemeindesaal Natters. Die Konzerte waren sehr erfolgreich und die SchülerInnen und LehrerInnen konnten sich über volle Säle und begeisterte ZuhörerInnen freuen.



Natürlich war die LMS wieder beim Wettbewerb „prima la musica“ mit mehreren Schülern, unter anderem mit Mathias Zelger, erfolgreich vertreten. Wir gratulieren Mathias und seinem Lehrer Stefan Juen zum ausgezeichneten 1. Preis!

Einige SchülerInnen der Landesmusikschule Westliches Mittelgebirge sind in die nächsthöhere Ausbildungs-

institution, ins Tiroler Landeskonservatorium, gewechselt. Vier SchülerInnen der Landesmusikschule haben die Abschlussprüfung im Tiroler Musikschulwerk absolviert und drei SchülerInnen haben die Goldprüfung abgelegt – wir gratulieren herzlich und wünschen allen viel Erfolg und weiterhin viel Freude mit der Musik!

Ich bedanke mich bei allen Lehrenden für ihren Einsatz und ihr Engagement das ganze Jahr hindurch, bei den Trägern der Musikschule, den Gemeinden und dem Land Tirol für ihre große finanzielle Unterstützung und ihr Interesse an der Musikschule, sowie bei allen Eltern und SchülerInnen für ihre Wertschätzung an einer musikalischen Ausbildung und Liebe zur Musik! *! Markus Fritz, Direktor LMS Westliches Mittelgebirge*



Akkordeontag in der Landesmusikschule Ötztal (Bild oben)  
Auftritt vom LMS Orchester im Silbersaal Schwaz (Bild unten)



## VERANSTALTUNGSVORSCHAU

### Semesterkonzert

Freitag, 26. Jänner 2018  
Beginn: 19. 00 Uhr  
Gemeindesaal Götzens

### Sommerkonzert

Freitag, 15. Juni 2018  
Beginn: 19.00 Uhr  
Gemeindesaal Natters

### Dance and Music

Freitag, 29. Juni 2018  
Beginn: 19.00 Uhr  
Gemeindesaal Natters

## Landesmusikschule Westliches Mittelgebirge

Mitgliedsgemeinden: Grinzens, Axams, Birgitz, Götzens, Mutters, Natters

# Tag der offenen Tür

für alle Mitgliedsgemeinden der Landesmusikschule

**Samstag, 5. Mai 2018**  
**9:00 Uhr – 12:00 Uhr**  
**Gemeindesaal Natters**

Das Team der Landesmusikschule  
freut sich auf Ihren Besuch!



Zu allen  
Konzerten, sowie  
zum Tag der offenen Tür  
laden wir herzlich ein  
und freuen uns über  
regen Besuch!

## Kostenlose Nachhilfe

für sozial Bedürftige – Die Jugend braucht IHR Wissen

Der 2009 in Götzens gegründete Verein „kNH kostenlose Nachhilfe für sozial Bedürftige“ beginnt jetzt das neunte Jahr seines Bestehens und wir sind stolz auf unsere bisherigen Erfolge und Leistungen, wovon wir nachstehend einige angeführt haben: **2009 – Gründung der kNH als Einmannbetrieb, 2015 – Arthur Haidl Preis der Stadt Innsbruck, 2017 – Mitarbeiterstand aktuell über 90 Freiwillige, 2017 – Im Frühjahr begrüßten wir die 1.000. Schülerin, 2017 – Sozialpreis der Bank Austria.**

### kNH kostenlose Nachhilfe von 2009–2017 in Zahlen:

- 1.202 SchülerInnen erhielten Nachhilfe
- insgesamt wurden 18.030 Nachhilfestunden aufgewendet
- Unter Annahme von 20 Euro/h erwirtschaftete die kNH insgesamt Euro 360.600 Euro. Zu betonen ist, dass wir ausschließlich Einzelunterricht geben.

### kNH kostenlose Nachhilfe auch als Dankeschön

Man kann dem Leben etwas von dem zurückgeben, was man bekommen hat. Damit aber allen diesen sozial Schwachen geholfen werden kann, suchen wir **SIE, liebe Leserinnen und Leser**, setzen Sie einfach Ihr vorhandenes Wissen ein, denn mit nur zweimal einer Stunde pro Woche helfen Sie schon vielen Jugendlichen. Sie können natürlich jederzeit gerne unverbindlich an einer Nachhilfestunde teilnehmen.



Verleihung des Sozialpreises der Bank Austria 2017

Wenn es Ihnen gefällt, dann werden Sie eingeschult. Finden Sie keinen Gefallen an der Nachhilfe, so sind Sie niemandem Rechenschaft schuldig und beenden die Sache. Die Mitgliedschaft im Verein kann jederzeit ohne Angabe von Gründen beendet werden, es gibt keine zeitliche Mindestdauer. Kommen Sie jetzt zu uns und unterstützen Sie uns! | *Helmut Zander*

**kNH Kostenlose Nachhilfe für sozial Bedürftige**

T +43 (0)676 / 547 25 80

E-Mail: [kostenlose.nachhilfe@gmx.at](mailto:kostenlose.nachhilfe@gmx.at)

[www.kostenlosenachhilfe.at](http://www.kostenlosenachhilfe.at)



## Was war los in Götzens?



Das Jahr neigt sich dem Ende, die Tage werden kürzer und die Nächte länger. Der Spätherbst hat uns inzwischen fest im Griff und der erste Schnee, der bereits auch heuer schon in Götzens gefallen ist, kündigt den Winter an. Wir blicken nun auf einen doch sehr ereignisreichen Herbst in Götzens zurück und freuen uns schon auf die bevorstehende Adventszeit. Wir wünschen an dieser Stelle allen eine schöne, besinnliche und friedliche Weihnachtszeit und einen guten Rutsch ins neue Jahr.



**Erntedankfest**  
Viele Jahre schon gestalten die Jungbauern/Landjugend Götzens die Hl. Messe und schmücken festlich unsere Pfarrkirche. Anschließend verteilen die Götzner Bäuerinnen an die Besucher des Gottesdienstes ihr frisch gebackenes Bauernbrot.



**Götzner Bauernmarkt**  
Bei herrlichem Herbstwetter fand auch heuer wieder der Götzner Bauernmarkt mit vielen regionalen Produkten und kulinarischen Leckereien von den Götzner Bäuerinnen statt.



**Herbststück des Theatervereins Götzens „Taxi Taxi“**  
 Mit der neuesten Inszenierung unter der Spielleitung von Anni Volderauer, sorgte unser Theaterverein wieder für viel Begeisterung und heitere Momente.



↑  
 In unserer Pfarrkirche finden seit heuer, in regelmäßigen Abständen, Gottesdienste mit besonderer Gestaltung für Kinder statt. Im Anschluss an die Gottesdienste wird zum gemeinsamen Pfarrcafé im Jugendraum eingeladen.

**Jungbauernball**  
 Auch unter der Leitung des erst kürzlich neu gewählten Ausschusses war der Ball wieder ein voller Erfolg und ist schon seit Jahren ein fixer Bestandteil im Götzner Veranstaltungskalender.



**Martinumzug**  
 Der Kindergarten Götzens feierte mit den Kleinsten in unserem Dorf das Gedenkfest an den Hl. Martin ganz traditionell mit einem Laternenumzug.



↓  
**Cäcilienmesse**, gemeinsam gestaltet von der Musikkapelle Götzens und dem Kirchenchor Götzens



**10. Götzner Tuiftreffen**  
 Der Tuiflverein Götzens startete heuer in die Tuiflaison 2017 mit dem Tuiftreffen in Götzens. Unser Tuiflverein hatte wieder viel Arbeit und Mühen investiert um den Besuchern ein tolles Wochenende zu bieten.



## Die leise Zeit ganz nah

Ich wartete letztthin eine halbe Stunde in der Burgstraße. Der Verkehr auf einem Autobahnzubringer ist nichts im Vergleich. Autos fahren aus der Loa zum M-Preis, zum Bucher, parken kurz beim Pavillon für einen Abstecher in die Trafik und fahren mit Einkäufen, die locker in eine kleine Tasche passen, wieder nach Hause. Die Manöver Parken, Einreihen und Queren der Straße dauern minutenlang. Es ist wahrlich so, dass man daneben zu Fuß schneller ist. Wozu zerbricht man sich eigentlich noch den Kopf über die Dorfkerngestaltung und die Festtagsbeleuchtung, wenn nur mehr alle mit dem Autotunnelblick vorbeierollen? Aus 85 % des Siedlungsgebiets ist man in 10 Minuten zu Fuß in der Burgstraße! Lass die Blechkiste stehen und geh' zu Fuß in unser Dorf einkaufen: so kommt man auch an die frische Luft, und mit ein bisschen Glück trifft man andere Fuß-gänger auf einen Ratscher.

Neben dem hausgemachten Verkehr innerhalb des Dorfs gibt es auch die Kolonnen nach Innsbruck, die nur der öffentliche Verkehr reduzieren kann. Anders formuliert: Umsteigen vom Auto in den Bus ist angesagt. Auch hier gilt die Zeitrechnung: Bus und Auto sind gleich schnell in der Stadt. Die Parkplatzsuche fällt mit dem Bus weg. Der Bus ist also gleich schnell oder sogar schneller.

Unser guter Bus-Takt wird derzeit vom VVT in Zusammenarbeit mit dem Planungsverband evaluiert. Es kommt voraussichtlich im Laufe des Jahres 2018 zu vereinzelt Zusatzbussen in den

Stoßzeiten, eine generelle Evaluierung und Anpassung des Fahrplanes könnte in den Folgejahren erfolgen. Der Bedarf an einer Aufstockung am Morgen, am Abend und am gesamten Samstag ist jedenfalls erkannt. Größere Umstellungen können leider aufgrund von Verträgen und Streckenausschreibungen nicht kurzfristig erfolgen.

Bus, Fahrrad und die zukünftige Begegnungszone sind brauchbare und einfache Mittel, den Verkehr in Götzens merkbar zu reduzieren. Ohne diesen ist auch die strikt hypothetische Umfahrungsstraße eine zahnlose Geldvernichtungs- und Traummaschine.

## 25. Februar 2018 – Schwarz-bunte Landtagswahlen

Derzeit gibt es eine bürgerliche Mehrheit in Götzens und im Land. Es gibt darin auch eine große progressiv-bürgerliche Gruppe, ich meine damit die echt christlich-sozialen, jene, die bei der Präsidentenwahl erstmals einen „Grünen“ gewählt haben. Ich meine jene, die mit den Vorhaben von Schwarz-Blau in Bund, Land und anderswo nicht einverstanden sind. Jene, die wissen, dass diese mehr Nachteile als Vorteile für uns alle bringen. Diese Wähler wissen aber auch, dass eine ÖVP-Absolute, mit Hörl, Tratter und Co. nicht optimal für unser Land ist. Um die zukunftsgerichteten Kompromisse der Tiroler Landesregierung fortzusetzen, braucht es ein grünes Korrektiv. **Gegen Schwarz-Blau in Tirol gibt es nur ein Mittel: Am 25. Februar Grün wählen, auch als „Schwarzer“.**



GERUHSAME  
FEIERTÄGE  
WÜNSCHEN  
DIE GRÜNEN  
GÖTZENS

### GRÜNE GÖTZENS

#### TEAM

André, Lisa, Pano, Maria, Andrea, Alex, Susanne, Gabriela, Greta, Hans, Paul, Uschi, Charly, u.v.a.m.

→  GrueneGoetzens

→ E-Mail: [goetzens@gruene.at](mailto:goetzens@gruene.at)

→ Tel. André: 0664 31 57 834

# Götzensbewegen

## Liebe Götznerinnen und Götzner!

Das Arbeitsjahr des Gemeinderates neigt sich dem Ende zu. Einige große Brocken sind abgearbeitet, ein paar andere, wie das Budget für das Jahr 2018, stehen noch zur Behandlung an. Zwei Projekte haben in den letzten Wochen für Diskussionen im Dorf gesorgt.

### Gemeinde als Preistreiber: Aus Euro 200,- werden Euro 800,- pro m<sup>2</sup>!

Im Zuge der Umwidmung hat die Gemeinde 2015 ein 511 m<sup>2</sup> großes Baugrundstück am Unteren Feldweg erhalten. Um Euro 200,- pro m<sup>2</sup>. Im Herbst 2017 hat die Gemeinde dieses Baugrundstück im Zuge einer „Wer bietet mehr-Auktion“ an den Meistbietenden verkauft. Um Euro 800,- pro m<sup>2</sup>! Beschlossen von der Bürgermeisterliste zusammen mit dem grünen und blauen Gemeinderat. „Wir von GÖTZENS BEWEGEN haben gegen diese Preistreiberei der Gemeinde gestimmt, das passt für uns nicht“, berichtet Armin Singer. „Eine Vervierfachung des Grundstückspreises innerhalb von zwei Jahren halten wir für moralisch und politisch nicht in Ordnung. Es ist unglaublich, wenn der Bürgermeister über die explodierenden Grund- und Wohnkosten im Dorf jammert, aber die Gemeinde selbst im Zuge einer Auktion den Preis auf das Vierfache hinauftreibt!“

### Vertane Chance für leistbares Wohnen

Wir von GÖTZENS BEWEGEN haben vorgeschlagen, dass die Gemeinde das Baugrundstück für leistbares Wohnen um einen angemessenen und fairen Preis an Götzner weitergibt. Drei Wohnungen für drei Familien oder ein Doppelhaus wären sich ausgegangen. „Eine vertane Chance, dass die Gemeinde hier nicht auf leistbares Wohnen gesetzt hat.“

### Mega-Deponie Vellenberg verhindern!

Heimlich, still und leise haben die Gemeinde Völs und ein Projektbetreiber eine Mega-Deponie für Bodenaushub in Vellenberg am Götzner Ortseingang geplant. 400.000 m<sup>3</sup> Material sollen dort abgelagert werden. Zum Vergleich, ein LKW kann etwa 7 m<sup>3</sup> Material laden. Weil die Völser nicht über ihr Ortsgebiet zufahren wollen, soll die Deponie über die Götzner Straße angefahren und befüllt werden.

### Deponie bringt 115.000 LKW-Fahrten mehr!

Wenn wir uns gegen diese geplante Deponie in Vellenberg nicht gemeinsam wehren, dann drohen uns 115.000 LKW-Fahrten zusätzlich zum bestehenden Verkehr auf der Götzner Straße. „Das kommt nicht in Frage, wir werden mittels Antrag eine ablehnende Stellungnahme der Gemeinde Götzens einfordern. Wir haben schon genug Verkehr und brauchen sicher nicht noch mehr, es reicht!“, sind sich die Gemeinderäte von GÖTZENS BEWEGEN einig. Wir halten euch dazu auf dem Laufenden.

### Wir wünschen Euch frohe Weihnachten und einen guten Start ins neue Jahr 2018!



Armin Singer, Martin Kiechl, Ulrich Prader, Simone Schmözl, Markus Sint und das Team von GÖTZENS BEWEGEN



[www.goetzens-bewegen.info](http://www.goetzens-bewegen.info) • 0676 / 58 13 18 0  
[www.facebook.com/goetzensbewegen](https://www.facebook.com/goetzensbewegen)



# Gemeinde Götzens

Amtliche Mitteilung! • An einen Haushalt! • Zugestellt durch Österreichische Post

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
<b>Jänner</b>	Mo <small>Neujahr</small>	Di 1. KW B	Mi	Do	Fr	Sa 18.3. Königs	So	Mo 2. KW B	Di	Mi	Do R	Fr	Sa	So	Mo 3. KW B
<b>Februar</b>	Do	Fr	Sa	So	Mo 6. KW B	Di	Mi	Do R	Fr	Sa	So	Mo 7. KW B	Di	Mi Aschen- mittwoch	Do
<b>März</b>	Do	Fr	Sa	So	Mo 10. KW B	Di	Mi	Do R	Fr	Sa	So	Mo 11. KW B	Di	Mi	Do
<b>April</b>	So	Mo Oster- montag	Di 14. KW B	Mi	Do R	Fr	Sa	So	Mo 15. KW B	Di	Mi	Do	Fr	Sa	So
<b>Mai</b>	Di Tag der Arbeit	Mi 18. KW	Do R	Fr	Sa	So	Mo 19. KW B	Di	Mi	Do Christi- Himmelfahrt	Fr	Sa	So	Mo 20. KW B	Di
<b>Juni</b>	Fr	Sa	So	Mo 23. KW B	Di	Mi	Do	Fr	Sa	So	Mo 24. KW B	Di	Mi	Do R	Fr
<b>Juli</b>	So	Mo 27. KW B	Di	Mi	Do	Fr	Sa	So	Mo 28. KW B	Di	Mi	Do R	Fr	Sa	So
<b>August</b>	Mi	Do	Fr	Sa	So	Mo 32. KW B	Di	Mi	Do R	Fr	Sa	So	Mo 33. KW B	Di	Mo 1. August
<b>September</b>	Sa	So	Mo 36. KW B	Di	Mi	Do R	Fr	Sa	So	Mo 37. KW B	Di	Mi	Do	Fr	Sa
<b>Oktober</b>	Mo 40. KW B	Di	Mi	Do R	Fr	Sa	So	Mo 41. KW B	Di	Mi	Do	Fr	Sa	So	Mo 42. KW B
<b>November</b>	Do Allerheiligen	Fr	Sa	So	Mo 45. KW B	Di	Mi	Do	Fr	Sa	So	Mo 46. KW B	Di	Mi	Do R
<b>Dezember</b>	Sa	So	Mo 49. KW B	Di	Mi	Do	Fr	Sa Martini- Erntedankfest	So	Mo 50. KW B	Di	Mi	Do R	Fr	Sa

**R** = Restmüll 14-tägig Do

**B** = Biomüll wöchentlich Mo

Öffnungszeiten Recyclinghof: **Mittwoch**

An Feiertagen, sowie am 29.6.2018 blei

# - Abfuhrkalender 2018

	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31
15	Di	Mi	Do	Fr	Sa	So	Mo 4. KW	Di	Mi	Do	Fr	Sa	So	Mo 5. KW	Di	Mi
16	Fr	Sa	So	Mo 8. KW	Di	Mi	Do	Fr	Sa	So	Mo 9. KW	Di	Mi			
17	Fr	Sa	So	Mo 12. KW Johannitag	Di	Mi	Do	Fr	Sa	So	Mo 13. KW	Di	Mi	Do	Fr	Sa
18	Mo 16. KW	Di	Mi	Do	Fr	Sa	So	Mo 17. KW	Di	Mi	Do	Fr	Sa	So	Mo	
19	Mi	Do	Fr	Sa	So Pflingstsonntag	Mo Pflingstmontag	Di 21. KW	Mi	Do	Fr	Sa	So	Mo 22. KW	Di	Mi	Do Fronleichnam
20	Sa	So	Mo 25. KW	Di	Mi	Do	Fr	Sa	So	Mo 26. KW	Di	Mi	Do	Fr	Sa	
21	Mo 29. KW	Di	Mi	Do	Fr	Sa	So	Mo 30. KW	Di	Mi	Do	Fr	Sa	So	Mo 31. KW	Di
22	Do	Fr	Sa	So	Mo 34. KW	Di	Mi	Do	Fr	Sa	So	Mo 35. KW	Di	Mi	Do	Fr
23	So	Mo 38. KW	Di	Mi	Do	Fr	Sa	So	Mo 39. KW	Di	Mi	Do	Fr	Sa	So	
24	Di	Mi	Do	Fr	Sa	So	Mo 43. KW	Di	Mi	Do	Fr National-Gedenktag	Sa	So	Mo 44. KW	Di	Mi
25	Fr	Sa	So	Mo 47. KW	Di	Mi	Do	Fr	Sa	So	Mo 48. KW	Di	Mi	Do	Fr	
26	So	Mo 51. KW	Di	Mi	Do	Fr	Sa	So	Mo 52. KW	Di Christag	Mi Stephanstag	Do	Fr	Sa	So	Mo Silvester

15 - 19 Uhr · Freitag 15 - 19 Uhr · Samstag 8 - 12 Uhr

Abfuhrhof der Recyclinghof geschlossen!

## Liebe Götztnerinnen und Götztner!

An dieser Stelle möchten wir uns zuallererst ganz herzlich bei all jenen bedanken, die unserer Partei bei den vorangegangenen Nationalratswahlen das Vertrauen geschenkt und dieses großartige Ergebnis von 29,7 % in unserer Gemeinde erst möglich gemacht haben. Sollte es, wie erwartet, zur Koalition zwischen ÖVP und FPÖ kommen, hoffen wir natürlich, dass sich die blaue Handschrift im Regierungsprogramm widerspiegeln wird und die neue Regierung Österreich auf einen positiven Weg führen kann. Gut möglich, dass die Verhandlungen bei Erscheinen dieses Artikels schon erfolgreich abgeschlossen sein werden.

Weihnachten steht kurz vor der Tür und so möchten wir noch ein paar Worte bezüglich Tradition anbringen. Gerade für uns Freiheitliche ist dieses Thema von besonderer Wichtigkeit, denn unsere Bräuche und Traditionen stellen eine wesentliche Säule unserer Kultur, unserer Gesellschaft und Identität dar. Uns ist es eine Herzensangelegenheit, dass diese gelebt und belebt werden. Deshalb werden wir uns auch in Zukunft dafür einsetzen, dass am 11. November der Martinsumzug stattfindet, kein Laternenfest. Dass wir in der Adventszeit Christkindlmärkte besuchen und Weihnachten im Kreise unserer Familien und Liebsten feiern dürfen – nicht ein trostloses Jahresendfest. Auch wenn wir uns inmitten einer der größten Herausforderungen unserer jüngeren Geschichte befinden, bedeutet es nicht, aus falsch verstandener Toleranz auf dies alles verzichten, geschweige denn religiös-kulturelle Symbole wie das Kreuz in öffentlichen Gebäuden verbieten zu müssen. Zum Glück ist gerade Götzens ein Dorf, in dem die Tradition sehr stark verwurzelt ist, wo sich die Jugend im Vereinsleben engagiert. Daher sehen wir zumindest in unserem Dorf der näheren Zukunft etwas gelassener entgegen.

parteiliche Interessen nicht im Weg stehen und sich Mehrheiten für vernünftige Ideen und Projekte finden. Natürlich gibt es das ein oder andere Mal wenig bis keine Übereinstimmung, auch fliegen manchmal im sprichwörtlichen Sinn die Fetzen. Doch sollten wir uns immer bewusst sein, dass das Wohl der Bürger im Mittelpunkt steht.

Das heurige Jahr möchten wir mit einem Weihnachtsgedicht besinnlich ausklingen lassen:

Advent das ist die stille Zeit,  
die Tage schnell verrinnen.  
Das Fest der Liebe ist nicht weit,  
fangt an euch zu besinnen!

Es gab wohl manchmal Zank und Streit,  
doch sollt ihr nicht verzagen.  
Vergesst was war und seid bereit,  
euch wieder zu vertragen.

Denn denk nicht nur ans eigene Glück,  
du solltest danach streben und  
anderen Menschen auch ein Stück  
von deiner Liebe geben.

Der eine wünscht sich Ruhm und Geld,  
die Wünsche sind verschieden.  
Ich wünsche für die ganze Welt  
nur Einigkeit und Frieden.

Autor unbekannt

**Wir wünschen allen Götztnerinnen und Götztnern ein  
gesegnetes Weihnachtsfest und einen guten Rutsch  
ins neue Jahr!**

Eure FPÖ Götzens, Obmann GR Michael Weiler  
T 0664 / 889 42 318 / Facebook: FPÖ Götzens

Bezüglich Gemeindepolitik hat dieses Jahr wieder gezeigt, dass für unser Dorf am meisten erreicht werden kann, wenn



# GEMEINSAM FÜR GÖTZENS

Bürgermeisterliste Josef Singer.

## Liebe Götznerrinnen und Götznerr!

Ein spannendes Jahr neigt sich dem Ende zu und in unserer Gemeinde ist im Jahr 2017 wieder sehr viel geschehen. Vielleicht ist es Ihnen in diesem Zusammenhang auch aufgefallen, dass unsere Gemeindezeitung inhaltlich und optisch neu gestaltet wurde. Unser großes Anliegen dabei ist, noch besser und umfassender über das Geschehen in unserer Gemeinde zu berichten.

### Weihnachtsbeleuchtung neu

Mit der Beleuchtung der Laubbäume am Vorplatz des Gemeindezentrums konnte der erste Schritt für eine neue Weihnachtsbeleuchtung umgesetzt werden. Es freut uns sehr, dass die Initiative unseres Kulturreferenten Michael Schallner bei der Bevölkerung einen sehr guten Anklang gefunden hat. Bereits im nächsten Advent sollen auch die Straßenlaternen sukzessive mit einer neuen LED Weihnachtsbeleuchtung ausgestattet werden. Durch den wesentlich geringeren Energieverbrauch der LED Beleuchtung ist es dann auch möglich, die Straßenbeleuchtung gleichzeitig mit der Weihnachtsbeleuchtung einzuschalten und die Sicherheit auf unseren Straßen zu verbessern.

### Leistbares Wohnen

Eines unserer wichtigsten Ziele ist die Schaffung von finanzierbarem Wohnraum für die Götznerr Bevölkerung. Die Erreichung dieses Zieles ist sehr herausfordernd, aber durch die Möglichkeiten des neuen Raumordnungsgesetzes und durch konsequente Entscheidungen und Maßnahmen innerhalb der Gemeinde auch möglich. Zum einen ist beim bestehenden Bauland über die Vertragsraumordnung die Treffsicherheit einer leistbaren und bedarfsgerechten Bebauung sicherzustellen. Zum anderen sind Umwidmungen von Freiland in Bauland nur mehr in ganz besonderen Ausnahmefällen möglich. Ein besonderer Ausnahmefall ist gegeben, wenn der Gemeinde im Zuge dieser Umwidmung ermöglicht wird, aktive Bodenpolitik in Sinne der vielen wohnungssuchenden GötznerrInnen zu betreiben. Bei der Umwidmung „Unteren Feldweg“ ist uns das sehr gut gelungen.

Durch diese Umwidmung konnte die Gemeinde rund 500 m<sup>2</sup> Grund und auf den Markt bringen und im Gegenzug rund 2.000 m<sup>2</sup> leistbaren Baugrund im Steinangerl erwerben. Bereits im nächsten Jahr können so 7–8 leistbare Wohneinheiten für die Götznerr Bevölkerung realisiert werden. Diese aktive Bodenpolitik dient nicht – wie von Teilen der Opposition behauptet – der Grundstücksspekulation, sondern ausschließlich den berechtigten Bedürfnissen der wohnungssuchenden GötznerrInnen. Entscheidend bei solchen Vorgangsweisen ist ein darstellbarer Mehrwert für die Bevölkerung und eine offene, transparente und ehrliche Kommunikation mit allen Betroffenen.

### Ausbau des Breitbandinternets

Im Rahmen der Grundzusammenlegung „Untere Felder“ und dem Bau des neuen Nordsammlers haben wir im Zuge der Bauarbeiten die Chance genutzt, die Infrastruktur für Glasfasernetz in unserem Gemeindegebiet auszubauen. Weitere Schritte dazu werden im kommenden Jahr folgen. Unser Ziel ist, dass bereits 2019 die ersten Haushalte mit einem modernen Glasfasernetz versorgt werden können.

### Straßenerneuerung in die Einethöfe

Vorab möchten wir uns bei den Bewohnern der Einethöfe für die große Geduld und für das Verständnis während der Bauarbeiten bedanken. Uns ist bewusst, wie schwierig und mühsam diese Zeit für euch war. Trotz mancher Verärgerung während der Bauarbeiten (die ausführende Firma vertröstete uns immer wieder mit leeren Versprechen) sind wir jetzt froh, dass die neue Straße mit dem neugeschaffenen Gehweg von der Bevölkerung sehr gut angenommen wird. Mit einer noch zu verordnenden Geschwindigkeitsbeschränkung und dem neuen Gehweg sollte die Zufahrt, bzw. der Zugang zur Einethöfe für alle Verkehrsteilnehmer wesentlich sicherer werden.

Im vergangenen Jahr konnten wir Dank eurer Unterstützung und eures Inputs viel für unser Dorf erreichen. Herzlichen Dank dafür! Auch im neuen Jahr werden wir uns bemühen, gemeinsam unsere Gemeinde gut weiterzuentwickeln. **Wir wünschen allen GötznerrInnen frohe und besinnliche Weihnachten im Kreise der Familie und ein gesundes und erfolgreiches Jahr 2018.**

## Liebe Götznerinnen und Götzner!

Bevor das Jahr 2017 langsam zu Ende geht, möchte ich allen Götzner Bürger/Innen ein besinnliches Weihnachtsfest gemeinsam mit ihren Familien wünschen.

Aus gesundheitlichen Gründen habe ich mich entschlossen, mein politisches Amt per Jahresende niederzulegen. Ich habe immer gerne für die Bevölkerung von Götzens gearbeitet, jedoch jetzt muss ich für die Zukunft vorwiegend auf meine Gesundheit achten.

Ich möchte mich noch bei meinen treuen Wählern bedanken, die in all den Jahren zu mir gestanden sind. Weiters möchte ich mich bei meinen Leuten von meiner Liste bedanken, vorwiegend bei der Familie Seiwald, die mir immer, ganz egal bei „was“, geholfen haben.

Ich wünsche dem Gemeinderat für seine Arbeit in Zukunft noch alles Gute und der Bevölkerung von Götzens ein frohes, besinnliches Weihnachten und ein erfolgreiches, gesundes neues Jahr 2018.

SPÖ-Götzens  
GR. Silvia Abentung

AKTIV FÜR GÖTZENS  
Silvia Abentung



*Ihr*  
**RAUM AUSSTATTER**  
*und*  
**POLSTEREIFACHMANN**

ECKBÄNKE  
COUCHEN  
STÜHLE  
STILMÖBEL



**POLSTEREI**  
**LANG**  
*Stefan*

GEWERBEPARK 1  
6094 AXAMS  
0664 73583227  
polsterlang@aon.at



ING. KRASSNITZER – SINGER  
BAUGESELLSCHAFT M.B.H.  
ATELIER FÜR HOCHBAU  
PLANUNG . STATIK  
BAULEITUNG . BAUTRÄGER

A-6091 GÖTZENS OBERER FELDWEG 1  
TEL. 0 52 34 / 3 31 53  
FAX 0 52 34 / 33153-4  
E-MAIL info@krassnitzer-singer.com

*Frohe Weihnachten und einen guten Rutsch ins neue Jahr 2017 wünscht Ihnen Firma*



**HOCHTIEF Infrastructure GmbH • Zweigniederlassung Innsbruck**

Rossaugasse 3 • A-6020 Innsbruck • ☎ Tel.: +43 512 33 423-0 • 📠 Fax: +43 512 33 423-33



**Vellenberg Apotheke**

**Mag. pharm. Günther Platter**

**Burgstraße 4 • 6091 Götzens**

**Tel. 05234/ 33855**

---

**Samstag, Sonn- und Feiertag von 18.00 - 19.00 Uhr  
(im Wechsel mit Apotheke Axams)**

**Nachdienste laut Dienstkalender Gruppe 7**



## Eishockeyverein mrcr EC Götzens

Seit Mitte September sind die Teams des EC Götzens bereits im Eistraining – Anfang November starteten dann die U11, U13, U17 und die Kampfmannschaft mit den erwarteten Leistungen in die jeweilige Spielklassen des Tiroler Eishockeyverbandes. Die jüngeren Teams (Laufschule und U9) sammelten währenddessen in den bisherigen Learn-to-play-Turnieren ihre ersten Spielerfahrungen.

Wie schon in den letzten Jahren liegt auch heuer wieder der Fokus auf der Ausbildung und Förderung des Nachwuchses und entsprechend dem Zuwachs der Kinder wurde auch das Trainerteam verstärkt. Tobias Stocker - Trainer der Kampfmannschaft – ist zudem 2x pro Woche mit allen Nachwuchsmannschaften zum intensiven Techniktraining am Eis.

Die Früchte der intensiven Nachwuchsarbeit zeigen sich bereits: **Maximilian Brunner**, **Maximilian Kirchebner** und **Elias Stöffler** spielen im Zuge der B-Lizenz Regelung zusätzlich noch in der Bundesligamannschaft der U14 des HC Innsbruck und haben sich dort bereits als Stammspieler etabliert. Gleichzeitig wurden diese Spieler sowie Torwart Eric Mutard in das U14-Team Tirol für das internationale Arge Alp Turnier in Brixen (Mitte Dezember) einberufen. Elias Stöffler ist sogar für das Sichtungscamp der Westauswahl der österreichischen Nationalmannschaft Anfang Jänner nominiert. Und auch **U13 Torhüter Samuel Leitner** konnte sich bereits für ein Auswahl-Training qualifizieren, was die hervorragende Arbeit von **Tormanntrainer Mario Angerer** unterstreicht.

### Unsere Auswahlspieler:



Elias  
Stöffler



Maximilian  
Brunner



Maximilian  
Kirchebner



Samuel  
Leitner



Eric  
Mutard

Um auch weiterhin möglichst viele Kinder bereits im jungen Alter für den Eishockeysport begeistern zu können, besuchten Ende November Kampfmannschaftspieler **Paul Klein** und Trainer **Tobias Stocker** den **Kindergarten Götzens** für zwei Vormittage. Dabei durften sich die Kinder in Eishockeyspieler verwandeln und die ganze Ausrüstung anziehen. Viel Spaß bereitete das anschließende Schuss- und Passtraining sowie die Bewältigung eines Parcours mit Torschuss. Abgerundet wurde der Vormittag mit einem Highlight-Video der NHL. Auf die Wiederholung im nächsten Jahr freuen sich alle Kinder und Kindergartenpädagoginnen.

Neben dem sportlichen Geschehen konnte man auch im organisatorischen Bereich einen beachtlichen Erfolg verzeichnen. Seit 3 Jahren organisiert der Verein Eishockey-Trainingslager in der Eishalle Götzens. Heuer nahmen bereits 14 Mannschaften aus Österreich, Deutschland und der Schweiz dieses mehrtägige Angebot sowie die heimische Hotellerie und Gastronomie in Anspruch. Von allen Teilnehmern gab es durchwegs positives Feedback für die Organisation sowie für Götzens und die Region.

Der Vorstand bedankt sich bei allen Sponsoren, Eltern und Helfern für die tatkräftige Unterstützung und wünscht allen Bürgern ein frohes Weihnachtsfest und ein glückliches Jahr 2018.

### Information:

**Alexander Perle**

T +43 (0)676 / 316 8457

E-Mail: [alexander.perle@gmail.com](mailto:alexander.perle@gmail.com)

Wir freuen uns über jeden Neuzugang ab 4 Jahren.

## Tai Chi Chuan in Götzens

Im Oktober fand in Götzens wieder ein Tai Chi Wochenende statt. Tai Chi Chuan entspricht dem Wunsch vieler Menschen nach eine ganzheitlichen und entspannenden Übungsform. Die langsame, ruhige Art der Bewegung baut Unruhe und Stresserscheinungen ab. Tai Chi Chuan dient der Gesundheit und fördert die Gelenkigkeit und Flexibilität. Es entwickelt die eigene Körperwahrnehmung und stärkt die Intuition. Es hilft, gut im Leben zu stehen und vertieft die Lebensfreude. Gleichzeitig ist Tai Chi Chuan eine Kampfkunst mit ruhigen, fließenden Bewegungen, die uns lehrt, in Konfliktsituationen gelassen zu sein und angemessen zu handeln.

Die Tai Chi Schule Götzens ist ein Zweig der internationalen Tai Chi Foundation ([www.taichifoundation.com](http://www.taichifoundation.com)). Zweimal im Jahr kommen Tai Chi LehrerInnen aus den Niederlanden, Großbritannien, Irland, der Schweiz und Tirol zusammen, um gemeinsam in Götzens zu unter-



richten. „Das macht die besondere Qualität und Lebendigkeit unseres Angebotes aus.“, erklärt Maria Gandler. Das nächste Wochenende findet vom 16.–18- Feb. 2018 statt. Darüber hinaus treffen wir uns jeden Donnerstagabend in der Turnhalle der Volksschule Götzens.

**Information / Anmeldung:**

**Maria Gandler**

**T +43 (0)681 / 811 017 34**

**H.M.S.**  
HAUS-MEISTER-SERVICE  
**MICHAEL PIXNER**  
A-6091 Götzens Josef-Abentung-Weg 31a  
0676 / 95 82 220  
michael.pixner@aon.at

**RAPIQsec**  
MAUERENTFEUCHTUNG

Meisterbetriebe der Denkmal-, Fassaden- und Gebäudereinigung

**ünther Riedl**  
Gebäude-Rundum-Service  
A-6091 Götzens Josef-Abentung-Weg 2  
+ 43 / 664 / 1037347  
guenther.riedl@aon.at



Wir wünschen  
ein schönes  
Weihnachtsfest  
und alles  
Gute für 2018!

# Musikalische Genialität & Wiener Schmäh

– das war der Chorworkshop 2017



Im Herbst fand zum dritten Mal der Workshop für Neues Geistliches Lied in Götzens statt. Viktor Scheiber, Chorleiter des Götzner Kirchenchors und des Gospelchors Noises war es auch heuer wieder

gelingen, den international tätigen Organisten, Komponisten und Kirchenmusiker Wolfgang Reisinger aus Wien dafür zu engagieren.

Seinem Ruf folgten fast 40 begeisterte Sängerinnen und Sänger aus ganz Tirol, darunter viele aus Götzens. In nur eineinhalb Tagen schaffte es Wolfgang Reisinger, acht komplexe Stücke auf Englisch und Deutsch einzustudieren. Der erfahrene Professor am Musikkonservatorium in Wien legte dabei besonderes Augenmerk auf die Interpretation und Intonation dieser neuen geistlichen Lieder. Doch was nach viel Anstrengung klingt, war für alle Beteiligten auch ein Riesenspaß. Denn der Wiener Schmäh, mit dem Reisinger das Maximum aus den sangesfreudigen Männern und Frauen herausholte, verlieh dem Workshop eine sehr humorvolle Note. Dazu zählte auch der Italienischunterricht der anderen – musikalischen – Art. „Was heißt ritardando?“ „Herschau'n!“ „Was heißt crescendo?“ „Herschau'n!“ räumte Reisinger gleich zu Beginn alle fremdsprachlichen Missverständnisse aus dem Weg.

Gelang es Reisinger, die Tiroler musikalisch schwer zu beeindrucken, so schaffte das Religionslehrerin Tanja Pedri mit ihrem Helferteam auf kulinarische Weise. „Was bei euch in Götzens eine kleine Jause ist, fällt in Wien unter die Kategorie Festschmaus“, stellte Reisinger beim Anblick des Pausenbuffets begeistert fest.

Die Gestaltung der Wallfahrtsmesse in Götzens Samstagabend bildete den krönenden Abschluss der intensiven musikalischen Zusammenarbeit. In der übervollen Götzner Kirche präsentierten die Sängerinnen und Sänger die neu einstudierten Lieder erfolgreich und wurden dafür mit tosendem Applaus bedacht.

„Der Workshop war ein Highlight“, waren sich die Teilnehmerinnen und Teilnehmer einig. „Beim nächsten Workshop mit Wolfgang sind wir sicher wieder mit dabei!“



# Musikkapelle Götzens

Der heurige kameradschaftliche Ausflug führte uns am 30. Sep. 2017 nach Klausen in Südtirol, wo das traditionelle „Gassltörggelen“ stattfand. Umgeben von zahlreichen Ständchen, die ihre Köstlichkeiten und Weine aus der Region den Gästen darboten, wurden wir von kleinen Musikgruppen unterhalten.

## Landesmusikfest „Tag der Tiroler Blasmusik“

Zahlreiche Musikkapellen, Ensembles und Jugendkapellen aus Tirol durften am 21. Okt. 2017, am „Tag der Tiroler Blasmusik“, in Innsbruck teilnehmen und gestalteten ein unvergessliches Klangerlebnis. Auch uns wurde es ermöglicht dieses Ereignis am Landhausplatz mitzerleben.

## Jugendkonzert

Am 04. Nov. 2017 veranstalteten wir als Musikkapelle Götzens das Jugendkonzert mit insgesamt drei Jugendorchestern in Götzens. Jedes Orchester spielte drei bis vier Konzertstücke und zum Abschluss gab es ein Gesamtspiel mit allen drei Gruppen. Das Konzert bereicherte nicht nur viele Jungmusikantinnen und –musikanten, sondern auch die Mitglieder der Musikkapelle Götzens sowie die zahlreichen Besucherinnen und Besucher. Wir möchten uns dazu besonders bei unserer Jugendreferentin Barbara Mair für die Organisation dieses Konzertes bedanken.

## Cäcilienmesse

Wie bereits im letzten Jahr durften wir am 19.11.2017 gemeinsam mit den Kirchenchor Götzens die Cäcilienmesse musikalisch gestalten. Des Weiteren wurden vier neue Musikantinnen und Musikanten im

Verein Willkommen geheißen: Victoria Hofer (Klarinette), Felix Gschwendtner (Schlagzeug), Matthias Pitschedell (Bariton), Pascal (Saxophon) und Raphael Walder (Klarinette).

Die Musikkapelle Götzens wünscht ihren Mitgliedern, allen Ehrenmitgliedern, Sponsoren und der Bevölkerung Götzens ein besinnliches und frohes Weihnachtsfest und ein gutes, neues Jahr.

‡ *Jasmin Riedl*



Fotos: Marion Saurer, Daniel Kaserer und Thomas Petschnig

## Dr. Veronika Rovagnati

### Steuerberater und Wirtschaftstreuhänder

Sprechstelle:  
Gries 22 A-6091 Götzens  
kanzlei@wt-rovagnati.at  
www.wt-rovagnati.at

Grabenweg 68 (SOHO II)  
A-6020 Innsbruck  
Mobil: +436503837757  
Fax: 0512/214984 15

## Platzwart gesucht!

Tennisclub Götzens

Zur Betreuung unserer Tennisanlage im Zeitraum von Mitte April bis Mitte Oktober suchen wir ab der kommenden Spielsaison einen Platzwart.

Anfragen / Bewerbung:

Obmann Markus Ritzl

T +43 (0)664 / 260 2534

E-Mail: office@tc-goetzens.at



Wir wünschen unseren Mitgliedern sowie allen Gemeindebürgern ein schönes Weihnachtsfest und einen guten Rutsch ins neue Jahr!



## Theaterverein Götzens

Ich wünsche Dir nicht alle möglichen Gaben.  
Ich wünsche Dir nur, was die meisten nicht haben:  
Ich wünsche Dir Zeit, Dich zu freuen und zu lachen.  
Ich wünsche Dir Zeit für Dein Tun und Dein Denken.  
Ich wünsche Dir Zeit, nach den Sternen zu greifen,  
Ich wünsche Dir Zeit, neu zu hoffen, zu lieben.  
Es hat keinen Sinn, diese Zeit zu verschieben.  
Ich wünsche Dir Zeit zu Dir selber zu finden,  
jeden Tag, jede Stunde als Glück zu empfinden.  
Ich wünsche Dir Zeit, auch um Schuld zu vergeben.  
Ich wünsche Dir: Zeit zu haben, zum Leben!

Wir wünschen all unseren Mitgliedern, Sponsoren und unseren Theaterbesuchern ein gesegnetes Weihnachtsfest, einen guten Rutsch ins Jahr 2018 und viel ZEIT im Kreise Eurer Lieben!

| K. Volderauer, Schriftführerin

Lust auf Bühne? Dann melde dich bei uns, wir freuen uns über deinen Anruf!

Theaterverein Götzens

Anni Volderauer

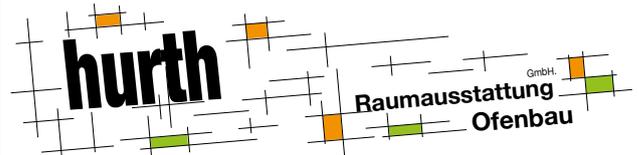
T +43 (0)664 / 910 6464

## Raumausstatter & Tapezierer Meisterbetrieb!



Polsterungen · Vorhänge · Plissees  
Tapeten · Bodenbeläge  
Parkett schleifen und versiegeln ...

Tel. 0664 - 350 82 43



Ihr Tapezierer - Raumausstatter - Meisterbetrieb

Öffnungszeiten:

Montag-Freitag: 9-12 Uhr

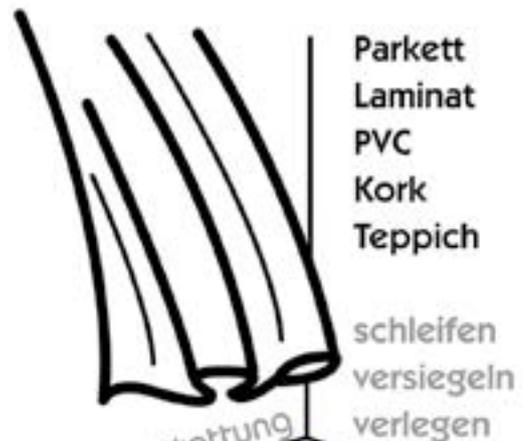
Nachmittags und samstags nach Vereinbarung

Kirchstraße 41 · 6091 Götzens

☎ 0 5234 / 33 1 87 · Fax: 33 1 87 - 10

E-Mail: hurth.raumaussstattung@speed.at

Ihr verlässlicher Partner rund ums Wohnen!



Parkett  
Laminat  
PVC  
Kork  
Teppich

schleifen  
versiegeln  
verlegen

Praxmarer

Hannes Praxmarer

Hubangerweg 7 · 6091 Götzens

☎ 0 650-6800225

# Kameradschaft Götzens



Am Seelensonntag, den 05. Nov. 2017, wurde am Kriegerdenkmal mit einer Kranzniederlegung durch die Kameradschaft, an die Gefallenen beider Weltkriege gedacht. An der Gedenkfeier nahmen auch Abordnungen der Schützen, Schützengilde, Feuer und die Bläsergruppe der Musikkapelle teil.

Im Anschluss fand die Jahreshauptversammlung im Café Martina statt. Obmann Walter Lechner konnte dazu zahlreiche Mitglieder der Kameradschaft und den Bürgermeister Josef Singer begrüßen.

Bürgermeister Josef Singer lobte bei seinen Grußworten die gute Zusammenarbeit und die Tätigkeiten des Vereines. Am Beginn der Versammlung stand die Gedenkminute die den verstorbenen Kameraden galt. Anschließend berichtete der Obmann über die Aktivitäten des vergangenen Jahres. Das Protokoll der letzten JHV wurde von Schriftführer Ulli Apperle verlesen. Anschließend erfolgten die Verlesung des Kassaberichtes und der Bericht der Kassaprüfer. Die Entlastung des Vorstandes war dann einstimmig.



Als letzter Punkt wurden die Ehrungen nicht aktiver aber langjähriger Mitglieder vorgenommen. Die Jahreshauptversammlung wurde mit einem gemeinsamen Mittagessen in gemütlicher Runde beendet.

**Der Vorstand der Kameradschaft Götzens wünscht all seinen Mitgliedern, sowie der gesamten Götzner Bevölkerung ein frohes und gesegnetes Weihnachtsfest, sowie viel Glück und Gesundheit im neuen Jahr. | SF Ulrich Apperle**

**MUSSMANN**  
Ein Unternehmen der **IKB**

## Entrümpelungs- service

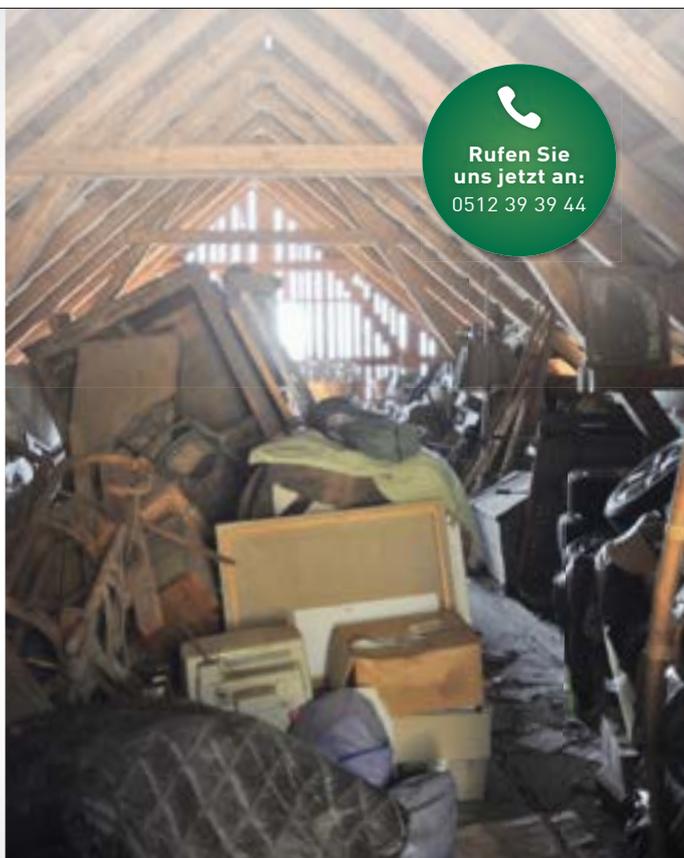
**Wir entrümpeln für Sie fachgerecht  
und umweltschonend:**

- ⊕ Dachböden
- ⊕ Keller
- ⊕ Garagen
- ⊕ Wohnungen und Liegenschaften
- ⊕ Geschäftslokale und andere Objekte.

Wir besuchen und beraten Sie kostenlos!

Mit unserem erfahrenen Personal entrümpeln wir alle Räumlichkeiten und entsorgen die Abfälle umweltschonend und nach geltenden gesetzlichen Bestimmungen.

[www.mussmann.tirol](http://www.mussmann.tirol) | [office@mussmann.cc](mailto:office@mussmann.cc)



Richard-Berger-Straße 2, 6020 Innsbruck

## Jahresbericht des Rodel- vereins Götzens

Bei der 36. Jahreshauptversammlung am 19. Mai 2017 wurde ein neuer Ausschuss gewählt. Unser Obmann Christian Wieser legte schweren Herzens sein Amt nieder. Bei dieser Gelegenheit wurde ihm für seine jahrelange Arbeit großer Dank ausgesprochen. Die Vollversammlung beschloss einstimmig die Wahl von Thomas Prader zum neuen Obmann und wünscht ihm und seinem Team viel Erfolg.

Die heurige Radltour, an der sich zahlreiche Radbegeisterte beteiligten, führte uns am 16. Juli an den Badensee Weißlahn. Bei strahlendem Sonnenschein ließen wir den Tag noch bei einem Einkehrschwung im "Auf an Sprung" ausklingen. Unsere Sektion Rad veranstaltete auch sonst einige Radausflüge, an denen viele Mitglieder gerne teilnahmen.

Am 26. August wurden alle unsere Mitglieder zu einer gemeinsamen Grillfeier am Götznberg eingeladen. Auch ein kurzer Regenschauer tat der guten Stimmung keinen Abbruch!

Für einen gelungenen Ausklang der Sommersaison sorgte der gemeinsame Ausflug zum Volksfest nach Kufstein. Ein Bus brachte uns nach Kufstein, wo der Almbtrieb und das urige Fest erkundet werden konnten. Zurück in Götzens wurde der tolle Ausflug noch im Café Martina abgerundet.

Die traditionellen Adventstände waren für den Rodelverein wieder der Jahresabschluss, wo bei Punsch und Glühwein auf die besinnliche Weihnachtszeit angestoßen wurde.

**Der Rodelverein Götzens wünscht ein besinnliches Weihnachtsfest und ein gutes neues Jahr!**

## Götzn- Krippenverein



### Rückblick

Jedes Jahr öffnen sich von Drei-König (06. Jänner) bis Maria Lichtmesse (02. Feber) die Türen privater Krippenbesitzer in Götzens zum „Krippele-Schaug'n“. Interessierte Besucher können die ausgewählten Krippen bei mehreren Führungen des Krippenvereins Götzens bestaunen. Gezeigt werden neben der Kirchenrippe zahlreiche alte und neue Hauskrippen.

Heuer besuchten uns am 07. Jänner Krippenfreunde aus Kaltern und Eppan / Südtirol und am 14. Jänner Krippenfreunde aus Garmisch-Partenkirchen (Bayern). Aber auch viele einheimische Vereine wie Feuerwehr, Bäuerinnen, sowie Krippenfreunde aus Götzens und unseren Nachbardörfern kommen immer wieder zum „Krippele-Schaug'n“.

Am Freitag nach Ostern besuchten uns 50 interessierte Krippenfreunde aus Freising/Bayern um unsere Fastenkrippen zu bewundern. Dabei waren sie von unserer in der Wallfahrtskirche Götzens aufgestellten, über 200 Jahre alten Fastenrippe von Georg Haller aus Götzens besonders beeindruckt, steht doch im Diözesanmuseum-Freising eine Weihnachtsrippe von Georg und Felix Haller aus Götzens. Diese Rippe ist eine große Rarität. Denn der Berg und der Hintergrund der mit 303 Figuren bestückten Rippe ist von beiden signiert. Die Heilige Familie ist mit „Georg Haller pings 1824“ und ein Brunnentrog mit „Felix Haller 1863“ signiert.

Das Krippenschauen hat in Götzens eine schon über 150 Jahre alte Tradition (erste Erwähnung aus dem Jahre 1847), die von unserem Verein noch immer gepflegt wird. Geführt werden nur angemeldete Krippenvereine und interessierte Krippenfreunde, es finden keine touristischen Veranstaltungen und Dorfwanderungen statt. All das ist jedoch nur mit der Unterstützung der jeweiligen Krippenbesitzer und der Krippenführer möglich. Nur durch deren Engagement und Einsatz kann dieser Brauch erhalten bleiben und so hoffen wir, dass es in den kommenden Jahren in dieser Form weitergeführt werden kann.

Unser alljährlicher Krippeler-Ausflug führte uns heuer nach Wildermieming in die Krippenherberge von Erwin Auer, der uns in bekannter fachlicher Weise und mit großer Begeisterung durch sein Museum führte. Im Anschluss wurden alle Mitglieder noch zu einer Jause im Hotel Traube eingeladen.

Am 11.06.2017 beteiligten sich 14 Götzn Krippeler bei der „Landeswallfahrt der Tiroler Krippenfreunde“ in Aurach, bei herrlichem

Wetter und vielen Teilnehmern. Nach dem Einzug und dem feierlichen Wortgottesdienst wurde der offizielle Teil abgeschlossen und im Anschluss kam der gemütliche Teil beim Hallerwirt, wo wir gut bewirtet wurden nicht zu kurz. Nach einem ausgiebigen „Krippeler-Hoangart“ und mit guten Erinnerungen an einen sehr schönen Tag in Aurach ging's wieder nach Hause.

### Kurse 2017

Im Frühjahr fand der begehrte Fassmalkurs mit unserer Fassmalerin Josefine Graf statt. Im Herbst wurden unter der Leitung unseres Krippenbaumeisters Günther Reinalter und seinem Team heuer sogar zwei Krippenbaukurse durchgeführt. Der zweite Kurs wurde als Wochenend- und Kinder-Kurs, am Freitagabend und am Samstag den ganzen Tag abgehalten. Bereits Ende August wurde mit dem Krippenbauen begonnen und bis Anfang Dezember entstanden 19 neue Krippen – davon 7 Kleinkrippen in Form von Laternen-, Schwamm- und Tonkrug-Krippen.

Im Zuge der kleinen Krippenausstellung wurden diese in der Krippenwerkstatt im Keller der Volksschule Götzens, am Sonntag, dem 10. Dez. 2017, präsentiert. Nach der Segnung der neuen Kunstwerke durch Pfarrer Ernst Jäger wurde bei Kaffee und Kuchen eifrig „fachgesimpelt“ und diskutiert. Die Mitglieder und Krippenbauer des Krippenvereins freuen sich schon wieder auf die nächste große „Krippenausstellung 2018“ im Gemeindezentrum.

Der Krippenverein Götzens wünscht allen Mitgliedern sowie Götznerinnen und Götznern ein besinnliches Weihnachtsfest und ein gesundes neues Jahr 2018!

Besuchen Sie uns online unter: [www.krippenverein-goetzens.at](http://www.krippenverein-goetzens.at)



Tiroler aber auch orientalische Krippenmodelle sind beliebt.



Krippenwallfahrt nach Aurach

Installation  
Steuerungen  
Straßenbeleuchtung  
Telekommunikation

**ETP**

Elektrotechnik Payr

Ing. Stefan Payr  
Steiningerl 6  
6091 Götzens

T +43(0)650/9207820  
F +43(0)5234/32838  
[elektro.payr@nom.at](mailto:elektro.payr@nom.at)

*Wir danken unseren Kunden für ihre Treue, wünschen ein frohes Weihnachtsfest, sowie ein gesundes neues Jahr!*

## Die Elitetruppe der Bergfreunde Götzens

Naturverbunden und mit guter Kondition ausgestattet sind die Mitglieder der „Götzner Bergfreunde“. Alljährlich im Frühjahr beginnen sie mit der Wegsanierung auf unserem Hausberg „Soala“ und im Bereich des „Spitzmandl“.

Schon Wochen bevor der Lift in Betrieb genommen wird und wenn noch nicht so viele Bergwanderer unterwegs sind, machen sie sich mit Rechen und Pickel auf den Weg. Loses Gestein wird aus den Steigen geräumt, das besonders beim Bergabgehen eine wesentliche Rutschgefahr darstellt.

Die von uns eingebauten Stufen in den steileren Steigabschnitten erleichtern Alt und Jung den Auf- und Abstieg. Nur mussten wir feststellen, dass so manche Stufe durch Biker schwer in Mitleidenschaft gezogen wurde. Nicht zu vergessen ist auch die Betreuung/Neubestückung der Gipfelbücher im gesamten Bereich der Kalkkögel. Hier möchten wir besonders Werner Singer unseren Dank aussprechen, der sich der Bücher schon über viele Jahre annimmt.

Das im Jahre 1974 aufgestellte Gipfelkreuz auf der „Soala“ wurde und wird auch weiterhin von der Bergwacht Götzens instandgehalten. So kann sich jeder über ein schönes Wanderziel erfreuen.

Unser Ziel ist es, durch gemeinsamen Einsatz, die Bergwelt etwas sicherer zu machen und so vorbeugend die Verletzungsgefahr etwas verringern zu können.

Ich bin stolz, solche Vereinskameraden bei den „Bergfreunden Götzens“ zu haben, bedanke mich bei allen und hoffe, dass mich die Elitetruppe auch im nächsten Jahr wieder tatkräftig unterstützt.

In diesem Sinne: „Berg heil!“ | *Obmann Werner Kapferer*

**Holzschlägerei  
& Holzhandel**

Josef Abenthangweg 23a • 6091 Götzens  
Tel. & Fax: 05234-32256  
Mobil 0664-1202146  
E-mail: office@peter-holzmann.at · www.holzmann.info

*Holzschlägerung · Holzbringung  
Hackschnitzel · Verkauf und Lieferung*

**Wir wünschen euch  
FROHE WEIHNACHTEN**



# Schützenkompanie Götzens



Im August feierte unser Hauptmann, Walter Haller, seinen 50. Geburtstag. Zu dieser Gelegenheit „entführten“ ihn einige Schützen zu einer „Almrunde“.

## Jahreshauptversammlung mit Neuwahlen

Bei der Jahreshauptversammlung, am 20. Okt. 2017, wurde unter der Wahlleitung von Vizebürgermeister Volkmar Reinalter der Ausschuss der Schützenkompanie Götzens neu gewählt. Dieser setzt sich für die kommenden drei Jahre wie folgt zusammen:

Hauptmann:	Walter Haller
Obmann/Oberleutnant:	Oskar Untermarzoner
Fähnrich:	Markus Holzknecht
Kassier/Leutnant:	Walter Holzknecht
Kassier-Stellvertreter:	Horst Pfurtscheller
Schriftführerin:	Lisa-Anna Haller
Jungschützenbetreuer:	Christian Wolf
Zeugwart:	Stefan Haid
Waffenwart:	Markus Holzknecht
Intranet-/Internetbeauftragte:	Lisa Haller

Ebenso wurde im Rahmen der Jahreshauptversammlung unser langjähriges Mitglied Haller Alois zum Ehrenleutnant ernannt.

## Jungschützen

Auch beim 3. Viertel-Jungschützenschießen in Völs waren unsere Jungschützen wieder mit dabei und vertraten unsere Kompanie und unseren Bataillon angemessen. Im Anschluss an die Schützensaison führte unser Jungschützenbetreuer, Christian Wolf, seine Schützlinge zur alljährlichen Kegelrunde ins Sportcafé aus.

## Kompanieleistungsschießen und Weihnachtsfeier

Heuer startete das Kompanieschießen Ende September. Unter der Schießleitung von Christian Wolf wurden ausgezeichnete Ergebnisse erzielt. Die Preisverteilung fand im Zuge der Weihnachtsfeier der Schützenkompanie Götzens im Café Martina statt. Wir gratulieren zu den ausgezeichneten Leistungen!

Gewinnerin der Schützenkette 2017:

**Lisa-Anna Haller: 316 Ringe**

Ergebnisse Leistungsschießen (stehend frei):

**1. Lisa-Anna Haller / Gold: 629 Ringe**

Ergebnisse Leistungsschießen (aufgelegt):

**1. Johann Pittl / Gold: 713 Ringe**

**2. Josef Mayr / Gold: 701 Ringe**

**3. Maren Mair / Gold: 692 Ringe**

**4. Lisa Haller / Gold: 685 Ringe**

**5. Sonja Kapferer / Silber: 663 Ringe**

**6. Martina Riedl / Silber: 653 Ringe**

**7. Oskar Untermarzoner / Silber: 651 Ringe**

**8. Stefan Pittl / Silber: 616 Ringe**

Dieses Jahr wurde unser Neu-Mitglied, Stefan Pittl, für die meistgeschossenen Serien (37 Serien) mit dem „Würger“ prämiert.

Die Schützenkompanie bedankt sich bei der Bevölkerung und allen Sponsoren für die Unterstützung im vergangenen Jahr und wünscht ein frohes und gesegnetes Weihnachtsfest, sowie viel Glück und Gesundheit im neuen Jahr.

[www.schuetzen-goetzens.at](http://www.schuetzen-goetzens.at)

[facebook/#!/SchuetzenkompanieGoetzens](https://www.facebook.com/SchuetzenkompanieGoetzens)



INGENIEURBÜRO ARMING  
Dipl.-Ing. Gerald Arming  
Staatlich befugter und beedeter  
Ingenieurkonsulent für Bauingenieurwesen



Feldweg 56a · A - 6134 Vomp · Tel. 05242 / 66830 · Fax 05242/67650

# Sag' zum Abschied leise Servus

Hilfskreis der Pfarre Götzens

Die Entstehung des Hilfskreises führt auf eine Initiative von Pfarrer Franz Schranz, dessen selbstgewählte Aktivitäten, die von der einfachen Nachbarschaftshilfe über die Betreuung kranker und einsamer Personen bis zur gelegentlichen finanziellen Unterstützung geht, zurück.

Eine Besprechung des Hilfskreises am Montag, den 30. Okt. 2017, betreffend der Entwicklung/ Weiterentwicklung des Hilfskreises hat folgendes Ergebnis gebracht: Die Bestrebungen, den Hilfskreis in der bestehenden Form unter neuer Führung fortzusetzen bzw. der Versuch meinerseits, eine geeignete Person für meine Nachfolge als Obfrau zu finden, sind leider nicht aufgegangen. Der kleine verbleibende Kreis kam nun zu folgendem Ergebnis: **Der Hilfskreis der Pfarre Götzens zieht sich mit sofortiger Wirkung aus allen karitativen Belangen zurück und stellt somit die Weichen für einen Aufbruch in die Zukunft und möchte hiermit die soziale Arbeit wieder verstärkt in die Hände der Pfarre zurückgeben.** Die Sorge

um die Armen und Notleidenden ist die Aufgabe der gesamten Pfarrgemeinde. Die Pfarrgemeinde als Ganzes und der Pfarrer im Speziellen ist der „Salzstreuer“, der Menschen motiviert, sich sozial zu engagieren.

Nun, die Zeit steht schon lange für Veränderung; schon seit dem Jahre 2014 steht die Diözese Innsbruck im Zeichen des Aufbrechens in eine gute Zukunft. Als Gesellschaft und als Kirche leben wir in einer starken Umbruchzeit. Die Aufgaben und Herausforderungen unsererseits waren enorm. Es gab kaum Atempausen. Dazu kommen die Anliegen der Diözesan-Caritas. Auch diese steht unter einem hohen Druck, sowohl durch die gehäuften internationalen Katastrophen, denen wir als Weltkirche nicht gleichgültig gegenüber stehen dürfen – wie auch durch die wachsenden sozialen Probleme im Inland.

Um diesen Anforderungen begegnen zu können, braucht es ein gut geknüpftes Netz quer über die ganze Diözese. Vor allem braucht es konkrete und verbindliche Ansprechpersonen in jeder Gemeinde. Die Caritas braucht Caritas-Beauftragte, die sowohl den Pfarrer in seinem diakonalen Auftrag unterstützen und gleichzeitig das Bindeglied zur Diözesan-Caritas darstellen.

Als solches Bindeglied hat uns die Caritas der Diözese viele Jahre gesehen und wir haben uns so auch als verlängerten Arm der Pfarrcaritas gesehen. **Das Motto unseres Kreises lautete: Götznern helfen Götznern.** Und so haben wir einen Kreis von sozial denkenden und sozial handelnden Menschen aufgebaut, die sich der sozialen Anliegen und der Förderung des sozialen Bewusstseins in der Pfarrgemeinde angenommen haben. Caritas (Lateinisch für Hochachtung und Liebe) ist das engagierte und uneigennützig Handeln der Christen für Menschen in Not.



Josef Steiner

## Nordtiroler Seenwanderungen

145 ausgewählte Touren  
zu den schönsten Seen in Tirol  
auf 304 Seiten inkl. Bildern,  
Landkarten und Wegbeschreibungen  
Erhältlich in allen Buchhandlungen  
ISBN 978-3-200-05313-7



STEIGERDRUCK



PROLICHT

PROLICHT WÜNSCHT BESINNLICHE FESTTAGE  
UND EINEN GUTEN START INS NEUE JAHR.

**COLOUR  
YOUR LIGHT**

Mit Beleuchtung von PROLICHT vollenden Sie perfekte Raum-  
atmosphäre und geben Ihrem  
Projekt den letzten Schliff.

PROLICHT GmbH | Austria | 6091 Neu-Götzens | Gewerbepark 9  
www.facebook.com/PROLICHT | WWW.PROLICHT.AT

**L FAHRSCHULE**

**peter.**

0512/58 00 85

gratis passfoto.  
gratis online-ticket.

**weihnachten.**

<p><b>vorweihnachtskurs.</b> start montag, 18. dezember 8-tages-intensiv-kurs.</p>	<p><b>weihnachtskurs.</b> start mittwoch, 21. dezember 8-tages-intensiv-kurs.</p>
--	---

kaiserjägerstraße 1      Innsbruck  
fahrtschule-peter.com,      Ing. peter unteregger

**SPAR-Gutscheinkarte -  
das ideale Geschenk!**

Die SPAR-Gutscheinkarte ist eine feine Geschenkidee für Weihnachten.  
Überraschen Sie Familie, Freunde und Partner mit dieser Eintrittskarte  
in die SPAR Genusswelt!

**SPAR**

# Auflösung des Männergesangsvereins D'Velleberger

Wie bereits vor einem Jahr angekündigt, hat der Männergesangsverein D'Velleberger im Oktober 2017 jetzt endgültig die freiwillige Auflösung beschlossen. Eine Weiterführung war mangels Sängernachwuchs leider nicht mehr möglich. Über 70 Jahre haben wir versucht, in Götzens mit unserem Gesang zu unterhalten. Auch eine Volkstheater- und eine Schuhplattlergruppe wurden von 1949 bis in die 60er-Jahre von den Vellebergern betrieben. Diese veranstalteten bereits ab 1952 die ersten Tiroler Abende in Götzens. Über 25 Volksmusikabende, zahlreiche Bälle, Musikantenhoangarte, Festkonzerte, Kirchenkonzerte, Männerchorabende, Mittelgebirgssingen, Kranzlsingen, Tiroler Abende, Theateraufführungen, bunte Abende u.v.m wurden von den Vellebergern veranstaltet. Jährlich mehrmals wurde die hlg. Messe in der Pfarrkirche und jahrelang die Bergmesse auf der Saile musikalisch umrahmt. An zahlreichen Veranstaltungen der Gemeinde und anderer Götzner Vereine wurde mitgewirkt. Darüber hinaus wurde ca. 10 Jahre lang die Franziskusfigur und danach ca. 15 Jahre lang der Himmel bei den Prozessionen zu Fronleichnam und Patrozinium von uns getragen. Seit 1994



Seit 1994 gingen die Anklöpfler in der Adventszeit von Haus zu Haus und verbreiteten weihnachtliche Stimmung.

sind wir im Advent von Haus zu Haus gegangen, um als Anklöpfler vorweihnachtliche Stimmung zu verbreiten (wobei der Erlös für Notleidende in der Gemeinde gespendet wurde). Legendar waren unsere Sängerausflüge, früher immer wieder gerne nach Südtirol, später hauptsächlich in die Steiermark oder ins Weinviertel. Auch bei zahlreichen Veranstaltungen außerhalb von Götzens haben die Velleberger ihr Liedgut (vor allem das echte alpenländische Volkslied) vorgetragen und wurden immer wieder mit viel Applaus bedacht.

Leider sind diese Ereignisse Geschichte und Vergangenheit. Uns bleibt nur noch übrig, uns als Chor zu verabschieden und uns bei allen Gönnern und Freunden für ihre langjährige Unterstützung und Treue zu bedanken, sowie allen noch ein letztes Mal frohe Weihnachten und ein gutes, gesundes neues Jahr zu wünschen.

**sportcafe**  
Kegelbahn Götzens

**Moonlight-Kegelbahn**



Der Freizeitspaß für Jung und Alt!

Öffnungszeiten:  
Montag +  
Mittwoch +  
Donnerstag +  
Freitag +  
Samstag:  
17.00 - 24.00 Uhr  
Sonntag  
und Feiertag:  
9.00 - 12.00 und  
17.00 - 22.00 Uhr

**Reservierung:**  
Tel. 05234 - 32232  
ab 17 Uhr oder  
0664 - 423 29 46





## Brauchtums- gruppe Götzens

Mit 30. März 2017 wurde die Brauchtumsgruppe Götzens gegründet. Dieser eingetragene Verein steht seit der 1. Jahreshauptversammlung am 28. April 2017 unter der Leitung unseres Obmanns Stefan Pirchner. Die Brauchtumsgruppe wurde gegründet, um die einzelnen Maschgergruppen wie die **Gewürzhiatler, Tuxer, Wampeler**, usw. besser zu organisieren und gemeinsam bei diversen Maschgerschauen und Bällen auftreten zu können.

Der neu gegründete Verein weist derzeit 24 Mitglieder auf und würde sich über jede weitere Aufnahme von Mitgliedern freuen. Ziele des Vereins sind die bessere Abstimmung der Maschger untereinander an den Donnerstagen und beim Kinderfasching, sowie der gemeinsame Auftritt bei Veranstaltungen außerhalb der Gemeindegrenzen. Die Vielfalt an Figuren der Götznier Fasnacht soll auch außerhalb von Götzens den Besuchern diverser Faschingsveranstaltungen präsentiert werden. So sind im kommenden Jahr Auftritte in Amras, Baumkirchen, Mieders, usw. geplant.

Aber auch im eigenen Dorf wollen wir als Brauchtumsgruppe Götzens aktiv sein. Daher ist am 03. Februar 2018 im Gemeindezentrum Götzens ein Maskenball geplant. Die Details dazu werden im Bezirksblatt, Facebook, auf Plakaten, usw. noch rechtzeitig bekannt gegeben.

Die Brauchtumsgruppe Götzens wünscht der Bevölkerung schöne Weihnachten und eine tolle Fasnacht 2018.

## Bergfeuerteam Götzens

Seit vielen Jahren entzündet das Bergfeuerteam Götzens am Ende der Schiabfahrt südlich von Götzens, zur Sonnenwende und zu Herz-Jesu, Bergfeuer.

Heuer fielen das Herz-Jesu-Bergfeuer und das Sonnenwendfeuer auf den 24. Juni 2017. Aufgrund des Mountainbike-Rennens „Crankworx“ musste das Bergfeuer auf der Götznier Schiabfahrt „Ried“ auf den 01. Juli 2017 verschoben werden. Nichtsdestotrotz hat sich das Bergfeuerteam auch heuer wieder ein spektakuläres Motiv einfallen lassen, mit dem es die Bevölkerung der Region und die Gäste verzaubert hat. Das Motiv des „Allsehenden Auges“ ließ die Zuschauer wieder mal staunen. Das Motiv bestand aus über 220 Einzelfeuer, wobei jedes einzeln eingemessen, im Gelände positioniert und jede Dose mit einem Benzin-Heizöl-Gemisch befüllt werden musste. Das Bergfeuer wurde bei Einbruch der Dunkelheit um ca. 21.30 Uhr entzündet.

Das Bergfeuerteam Götzens bedankt sich bei der Gemeinde, der Raiffeisenbank und der Bevölkerung für ihre Unterstützung und wünscht allen besinnliche Weihnachten.



220 eigens eingemessene Einzelfeuer zierten das heurige Herz-Jesu-Bergfeuer.

Hochbau | Tiefbau | Spezialtiefbau

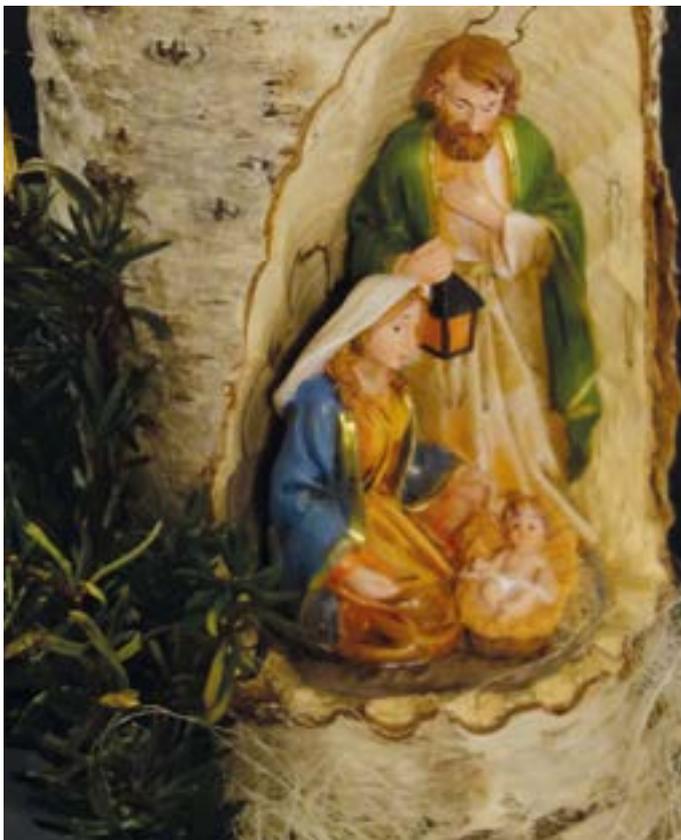


# WIR VERSETZEN BERGE

ANKERUNGSARBEITEN  
FELSRÄUMUNGEN  
HANGVERBAUUNGEN  
LAWINENVERBAUUNGEN  
FELSSICHERUNGEN  
STEINSCHLAGSCHUTZ  
BAUGRUBENSICHERUNG/  
SPRITZBETON  
HÄNGEBRÜCKEN  
UND VIELES MEHR

24-Stunden-Notfallnummer: 0664 80 699 4000

bb-bau.at



Das gesamte Team  
der Ordinationen  
Dr. Mayerhofer Sylvia  
und  
Dr. Pedri Markus  
wünscht ALLEN  
gesegnete Weihnachten  
und einen gesunden Rutsch  
ins neue Jahr 2018!

# Kurs- programm Volkshoch- schule

Sommersemester 2018  
Jänner bis Ostern

## Sport · Gymnastik · Körperertüchtigung

Alle Turnkurse finden im Turnsaal der Volksschule Götzens (Tür rechts) statt.

### F14-7401 Turn dich fit und schlank

Kursleitung: Barbara Wirth  
Kursbeitrag: EUR 45,-  
Kursbeginn: Mi, 17.01.2018, 19.00 Uhr  
Dauer: 9 x 1 Stunde

### F14-7402 Konditions- und Rückengymnastik

Kursleitung: Dr. Kerstin Ruhland  
Kursbeitrag: EUR 50,-  
Kursbeginn: Di, 09.01.2018, 18.00 Uhr  
Dauer: 10 x 1 Stunde

### F14-7404 Konditionstraining Challenge your Body

Kursleitung: Patricia Kapfinger  
Kursbeitrag: EUR 37,50  
Kursbeginn: Fr, 12.01.2018, 19.45 Uhr  
Dauer: 6 x 75 Minuten  
Max. Teilnehmerzahl: 16 Personen

### F14-7405 TABATA – Zirkeltraining

Kursleitung: Patricia Kapfinger  
Kursbeitrag: EUR 37,50  
Kursbeginn: Mi, 10.01.2018, 17.45 Uhr  
Dauer: 6 x 75 Minuten  
Max. Teilnehmerzahl: 16 Personen

### F14-7406 Gesundheitsturnen

Kursleitung: Karin Sitz  
Kursbeitrag: EUR 50,-  
Kursbeginn: Di, 09.01.2018, 19 Uhr  
Dauer: 10 x 1 Stunde

### F14-7802 Erlebnisturnen für Kinder von 4–6 Jahren (ohne Eltern)

Kursleitung: Patricia Kapfinger  
Kursbeitrag: EUR 24,-  
Kursbeginn: Di, 09.01.2018, 16.00 Uhr  
Dauern: 6 x 1 Stunde  
Max. Teilnehmerzahl: 16 Kinder

### F14-7803 Erlebnisturnen für Kinder von 4–6 Jahren (ohne Eltern)

Parallelkurs zu F14-7802  
Kursleitung: Patricia Kapfinger  
Kursbeitrag: EUR 24,-  
Kursbeginn: Di, 09.01.2018, 17.00 Uhr  
Dauer: 6 x 1 Stunde  
Max. Teilnehmerzahl: 16 Kinder

### F14-7804 Turnen für die Großen

Kursleitung: Patricia Kapfinger  
Kursbeitrag: EUR 30,-  
Kursbeginn: Mi 10.01.2018, 16.45 Uhr  
Dauer: 6 x 1 Stunde  
Max. Teilnehmerzahl: 16 Personen

### F14-7201 Hatha-Yoga und autogene Tiefenentspannung „Atme dich frei“

Kursleitung: Michael Held  
Kursbeitrag: EUR 75,-  
Kursbeginn: Di, 09.01.2018, 20 Uhr  
Dauer: 10 x 1,5 Stunden

## Sprachen

Alle Sprachkurse finden in der Volksschule Götzens, 1. Stock statt (Tür rechts). Mindestteilnehmerzahl: 8 Personen. Unbedingt telefonische Voranmeldung oder Einzahlung 3 Tage vor Kursbeginn erforderlich, da sonst der jeweilige Kurs nicht stattfindet.

### F14-5401 Englisch – Auffrischung

Kursleitung: Donald Elson  
Kursbeitrag: EUR 75,-  
Kursbeginn: Do, 11.01.2018, 19 Uhr  
Dauer: 10 x 1,5 Stunden

### F14-5402 Italienisch – Leichtfortgeschrittene

Kursleitung: Jenifer Seeber, BA MA  
Kursbeitrag: EUR 72,-  
Kursbeginn: Mi: 17.01.2018, 19 Uhr  
Dauer: 9 x 1,5 Stunden

## Basteln · Handarbeiten · kreatives Gestalten

Alle Bastelkurse finden im Bastelraum im Keller der Volksschule Götzens, rechte Haustür, statt.

### F14-6201 Töpferkurs – für alle

Kursleitung: Hanni Tusch  
Kursbeitrag: EUR 85,- / Materialkosten werden von der Kursleiterin eingehoben  
Kursbeginn: Mi, 24.01.2018, 20 Uhr  
Dauer: 9 x 2 Stunden  
Keramisches Formen von Zier- und Gebrauchsgegenständen in Aufbautechnik;  
Max. Teilnehmerzahl: 9 Personen (es gilt die Reihenfolge der Einzahlung)

### F14-6202 Landschaft malen in Öl nach Bob Ross

Kursleitung: Silvia Paizoni (zertifizierte Mallehrerin), Anmeld. bis 08.01.2018 erforderlich  
Kursbeitrag: EUR 65,-  
Kursbeginn: Do, 11.01.2018, 19 Uhr  
Dauer: 3 x 3 Stunden (11.01., 18.01., 25.01.2018)  
Max. Teilnehmerzahl: 9 Personen  
Bitte mitbringen: Arbeitskleidung, die schmutzig werden darf.

### **Kursanmeldung**

Anmeldungen sind ab sofort **online unter <http://goetzens.vhs-tirol.at>** oder telefonisch unter **T +43 (0)676 / 429 7893** von Montag bis Mittwoch zwischen 17.00–18:30 Uhr möglich. Eine direkte Anmeldung bei der jeweiligen Kursleitung ist nicht möglich. Die Einzahlung des Kursbeitrages erfolgt auf das Konto der Volkshochschule Götzens. Die Kursgebühren wurden (falls nicht beim jeweiligen Kurs etwas anderes angegeben) auf eine Mindestteilnehmerzahl von 8 Personen ausgelegt. Kursteilnehmer, die den Kursbeitrag bis zum 2. Kurstag nicht bezahlt haben, sind vom weiteren Kursbesuch ausgeschlossen.

**JETZT ANMELDEN:** Schieben Sie die Kursanmeldung nicht zu weit hinaus, da immer wieder Kurse aufgrund nicht rechtzeitig erfolgter Anmeldung abgesagt werden müssen.

**Haftungsausschluss:** Die Teilnahme an den Kursen und die Benützung der Einrichtungen und Geräte der Volkshochschule erfolgen grundsätzlich auf eigene Gefahr und mit der Zustimmung, dass bei Unfällen weder die Volkshochschule noch der Raumeigentümer haften.

**Wichtiger Hinweis der Gemeinde Götzens für die Kursteilnehmer:**

Für den gesamten Schulhof der Volksschule besteht ein Parkverbot. Dieses wird in Zukunft auch überwacht. Im Schulgebäude besteht striktes Rauchverbot. | *Volkshochschule Götzens: Traudl und Werner Singer*



**elektro knäbel**  
Elektrogeräte + Service  
Alexander Knäbel  
A-6091 Götzens Kirchstraße 2 Tel.:0664 - 312 32 76 e-mail: alexander.knaebel@a1.net

seit 1978

# **Singer**

## **Birgitz**

---

- **Schneeräumung**
- **Müllabfuhr**
- **Containerdienst**
- **Transporte**

---

 **0664 / 124 39 65**    • **singer-birgitz@gmx.at**

# GÖTZENS

VERANSTALTUNGSKALENDER

Dezember 2017 – März 2018

MONAT	DATUM	UHRZEIT	VERANSTALTUNG	ORT VEREIN / VERANSTALTER
DEZEMBER	SO 24	14.30 Uhr	Trolls – Weihnachtsfilm 2018	Ort: Gemeindezentrum Gemeinde
JÄNNER	FR 05	19.15 Uhr	Neujahrskonzert	Ort: Gemeindezentrum Gemeinde
	DO 18	15.00 Uhr	Herbert und Mimi	Ort: Mutterer Alm Mutterer Alm
	DI 23	09.00 bis 09.30 Uhr	SELBA – Training für Körper & Geist für Menschen ab 60	Ort: Gemeindezentrum Katholisches Bildungswerk
	FR 26	19.00 Uhr	Semesterkonzert	Ort: Gemeindezentrum LMS Westliches Mittelgebirge
FEBRUAR	SA 03	20.00 Uhr	Maskenball	Ort: Gemeindezentrum Brauchtumsgruppe Götzens
	DO 08	15.00 Uhr	Herbert und Mimi	Ort: Mutterer Alm Mutterer Alm
	SA 10	12.00 Uhr	Wampeler Reiten	Ort: Ostergasse Götzens Gemeinde
	SA 10	13.00 Uhr	Kinderfasching	Ort: Gemeindezentrum Gemeinde
	FR 16	15.00 bis 17.00 Uhr	Seniorentanz	Ort: Gemeindezentrum Gemeinde
	SA 17	11.00 Uhr	Schitag der Gemeinde Götzens	Götzner Schiabfahrt Gemeinde
	FR 23	19.30 Uhr	Pfarrversammlung	Ort: Gemeindezentrum Pfarrkirchenrat
	SO 25	08.00 bis 13.00 Uhr	Landtagswahlen	Volksschule Götzens Gemeinde
	SO 25	10.00 Uhr	Bike & Snow/Lines Schneefräsen Cup	Ort: Mutterer Alm Mutterer Alm
MÄRZ	FO 15	15.00 Uhr	Herbert und Mimi	Ort: Mutterer Alm Mutterer Alm
	FR 16	15.00 bis 17.00 Uhr	Seniorentanz	Ort: Gemeindezentrum Gemeinde